## Citofono da parete

*Wall-mounting entryphone*
Portero automático de superficie
*Intercomunicador de parede*

**GW 18 360**

# INDICE


**INDICE** 1

**AVVERTENZE GENERALI** 2
- **Contenuto della confezione** 2

**DESCRIZIONE GENERALE** 3
- **In breve** 3
- **Posizione e funzione dei comandi** 4

**ISTRUZIONI D'IMPIEGO** 6
- **Rispondere a una chiamata** 6
  - Regolazioni durante la comunicazione 6
- **Priorità di chiamata** 7
- **Volume e melodia delle chiamate** 8
- **Esclusione chiamate** 9
  - Escludere le chiamate 9
  - Accettare le chiamate 9
- **Chiamata intercomunicante** 9
  - Effettuare una chiamata intercomunicante 10
  - Segnalazioni dei LED 10
  - Chiudere la comunicazione intercomunicante 10
- **Funzione baby monitor** 11
- **Servizi ausiliari** 12
- **Manutenzione** 12

**ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE** 13
- **Corretto posizionamento** 13
- **Avvertenze per l'installazione** 13
- **Schema di collegamento** 14
  - Collegamento tramite switch 14
  - Schema di cablaggio cavo di rete LAN RJ45 - RJ45 diretto 14
- **Posizione dei connettori** 15
- **Connessioni elettriche** 15
- **Apertura citofono** 16
- **Fissaggio e completamento** 17
  - Fissaggio su parete 17
  - Fissaggio su scatola da incasso 3 posti 17
- **Configurazione** 18
  - Collegamento logico tra pulsante della postazione esterna e citofono 18
- **Impostazione funzioni e parametri** 20

**DATI TECNICI** 22

# AVVERTENZE GENERALI

**Attenzione!** La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attendendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle. I prodotti di videocitofonia Chorus devono essere installati conformemente a quanto previsto dalla norma CEI 64-8 per gli apparecchi per uso domestico e similare, in ambienti non polverosi e dove non sia necessaria una protezione speciale contro la penetrazione di acqua. L'organizzazione di vendita GEWISS è a disposizione per chiarimenti e informazioni tecniche.

Gewiss SpA si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto descritto in questo manuale in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

## Contenuto della confezione

n. 1 Citofono da parete
n. 2 Tasselli con viti
n. 1 Manuale di installazione e uso

## In breve

Il *Citofono da parete* è un apparecchio che permette di stabilire una comunicazione audio bidirezionale (full duplex) con le postazioni di chiamata esterne e altre postazioni interne (funzione Intercom).

Le chiamate in arrivo – postazioni esterne (PE) di chiamata primaria e secondaria, pianerottolo e intercomunicante – possono essere distinte scegliendo tra 9 melodie differenti. Il volume della suoneria è regolabile tramite tasti.

Il citofono è dotato di 7 tasti capacitivi per le seguenti funzioni: apriporta, ausiliario 1, ausiliario 2, esclusione chiamata e intercom.

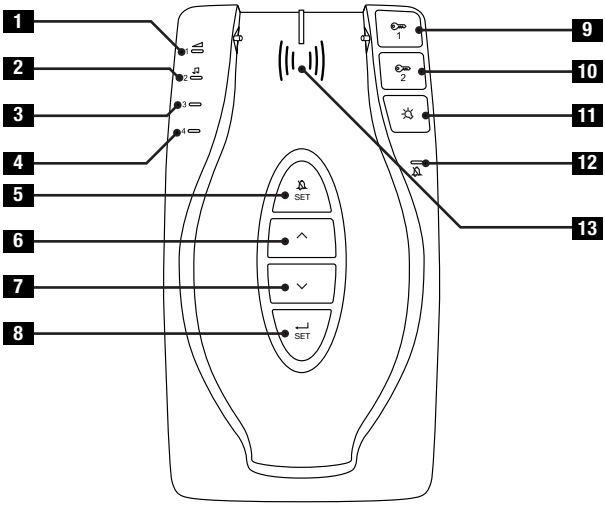
Oltre alla porta RJ45 per il collegamento allo *Switch Ethernet* (GW 18 371), il dispositivo è dotato di un ingresso per pulsante locale (chiamata da pianerottolo) e di un'uscita a relè per un'attuazione locale.

Il citofono viene installato a parete, all'interno e in luoghi asciutti.

**IMPORTANTE**

Nel caso di impianti misti (videocitofoni e citofoni nello stesso appartamento) non abilitare la "Funzione ufficio" col videocitofono, perché il citofono da parete non gestisce tale funzione.

## Posizione e funzione dei comandi




**LEGENDA**

1. **LED Intercomunicante 1**
2. **LED Intercomunicante 2**
3. **LED Intercomunicante 3**
4. **LED Intercomunicante 4**
5. **Pulsante "Esclusione chiamate"** : consente di abilitare e disabilitare la funzione Esclusione chiamate.
6. **Pulsante** : consente di aumentare il volume durante la chiamata, di selezionare la postazione da chiamare con la funzione Intercom oppure di scegliere le varie opzioni in fase di configurazione.
7. **Pulsante** : consente di diminuire il volume durante la chiamata, di selezionare la postazione da chiamare con la funzione Intercom oppure di scegliere le varie opzioni in fase di configurazione.

8. **Pulsante "SET"** ↵ : viene utilizzato per confermare le scelte fatte
9. **Pulsante "Apriporta"** 1 : attiva l'elettroserratura della postazione esterna, con o senza una chiamata in atto. Premendo senza che ci sia stata una chiamata, si attiverà solo l'elettroserratura della postazione esterna (primaria o secondaria) predefinita, se abilitata tramite apposito DIP switch sulla postazione esterna.
10. **Pulsante "AUX1"** 2 : attiva l'elettroserratura della postazione esterna secondaria o del *Modulo attuatore* (GW 18 381), se installati e configurati.
11. **Pulsante "AUX2"** : attiva un relè del *Modulo attuatore* (GW 18 381), se installato.
12. **LED "Esclusione chiamate"** : il LED segnala le chiamate in arrivo e l'attivazione della funzione "Esclusione chiamate".
13. **Altoparlante**: riproduce le melodie che segnalano le chiamate in arrivo.

Quando si attiva un pulsante il citofono emette un breve bip, se la funzione è stata abilitata in fase di configurazione, e si retroilluminano i pulsanti "Esclusione chiamate" , , e "SET" ↵.

**ATTENZIONE**: tutti i pulsanti sono attivi solamente quando la cornetta è sganciata.

## Rispondere a una chiamata

Le chiamate possono arrivare da:

- Postazione di chiamata esterna: il citofono suona e lampeggia il LED rosso "Esclusione chiamate" .
- Intercomunicante interna (dallo stesso appartamento): il citofono suona e lampeggia il LED intercomunicante che identifica la postazione chiamante.
- Pianerottolo: tutte le postazioni interne dell'appartamento suonano.

Alla ricezione della chiamata della postazione esterna si può rispondere alla chiamata sganciando la cornetta. Il LED rosso "Esclusione chiamate" si spegne e si stabilisce la comunicazione audio bidirezionale. Durante la conversazione, premendo il pulsante "Apriporta" **1** si apre la porta, senza interrompere la comunicazione. La comunicazione si chiude automaticamente dopo 120 secondi oppure riagganciando la cornetta.

Alla ricezione della chiamata intercomunicante si può sganciare la cornetta per rispondere alla chiamata entrante. Dopo aver risposto si può chiudere la chiamata riagganciando la cornetta. Quando si chiude la chiamata si spegne anche il LED intercomunicante corrispondente.

Alla ricezione della chiamata da pianerottolo si può bloccare il suono delle postazioni interne sganciando la cornetta e premendo il pulsante "Apriporta" **1**, che attiva anche il relè locale (se è stato abilitato). La durata della suonata dipende da quando l'utente risponde alla chiamata.

A ogni tipo di chiamata viene attribuita una priorità. Quando durante una chiamata in corso arriva una chiamata di priorità più elevata, la chiamata in corso viene chiusa e viene servita la nuova chiamata. Per maggiori dettagli si veda il paragrafo *Priorità di chiamata*.

**Regolazioni durante la comunicazione**

Durante la comunicazione, tramite i pulsanti ∧ e ∨, è possibile regolare il volume della voce su 5 livelli differenti. La regolazione del volume della voce è possibile solo con comunicazione in corso.

**ATTENZIONE**: la regolazione riguarda solo l'altoparlante e non il microfono della cornetta.

## Priorità di chiamata

L'impianto videocitofonico gestisce le chiamate in arrivo in base alla priorità assegnata. L'ordine di priorità, dalla più elevata alla meno elevata, è il seguente:

1. Postazione di chiamata esterna.
2. Chiamata intercomunicante (interna o esterna).
3. Chiamata da pianerottolo.

Se nel corso di una chiamata o conversazione arriva una chiamata con priorità più alta, l'attività in corso viene chiusa e viene servita la nuova chiamata.

## Volume e melodia delle chiamate

Per impostare il volume della melodia fare quanto segue:

1. In condizione di riposo (nessuna comunicazione in corso), sganciare la cornetta. Si accende rosso fisso il primo LED intercomunicante.
2. Regolare il volume mediante i pulsanti ∧ e ∨. Ogni volta che si varia il volume, il citofono emette per due secondi la melodia con il volume selezionato.
3. Riagganciare la cornetta per ritornare in condizione di riposo.

Il citofono gestisce 3 diverse melodie per distinguere il tipo di chiamata: postazione di chiamata esterna primaria/secondaria, campanello del pianerottolo e chiamata intercomunicante interna.

Per scegliere le diverse melodie fare quanto segue:

1. In condizione di riposo (nessuna comunicazione in corso), sganciare la cornetta. Si accende rosso fisso il primo LED intercomunicante.
2. Tenere premuto per 3 secondi il pulsante "SET" ↵. Si accende rosso fisso il secondo LED intercomunicante ♫.
3. Premere un pulsante ∧ o ∨. Il LED rosso si spegne e inizia a lampeggiare in color verde il primo LED intercomunicante.
4. Premere il pulsante ∧ o ∨ per selezionare ciclicamente uno qualsiasi dei 3 LED intercomunicanti, che inizia a lampeggiare in colore verde. I tre LED indicano:
   - LED intercomunicante 1 la postazione esterna;
   - LED intercomunicante 2 il campanello del pianerottolo;
   - LED intercomunicante 3 la chiamata Intercom;
5. Confermare la scelta premendo il pulsante "SET" ↵. Il LED che lampeggiava si accende verde fisso.
6. Premere i pulsanti ∧ o ∨ per scegliere la melodia da associare al tipo di chiamata selezionato. Ogni volta che si preme il pulsante, la nuova melodia viene riprodotta per due secondi.
7. Premere il pulsante "SET" ↵ per confermare la melodia scelta e salvare la configurazione. Il LED ritorna a lampeggiare in colore verde.
8. Ripetere la procedura dal punto 4 se si vuole cambiare la melodia di qualche altro tipo di chiamata.
9. Riagganciare la cornetta per terminare la scelta delle melodie e ritornare in condizione di riposo.

**Nota**: melodie diverse aiutano a capire da dove proviene la chiamata, ma se lo si desidera più tipi di chiamata possono condividere la stessa melodia. Volendolo, tutte le chiamate possono utilizzare la stessa melodia.

## Esclusione chiamate

Con la funzione *Esclusione chiamate* è possibile far sì che il videocitofono non riceva le chiamate da postazione esterna, pianerottolo e intercomunicante.
Se nell'appartamento ci sono più postazioni interne, l'esclusione può essere attivata solo dalla postazione interna master (il primo dispositivo acquisito dell'appartamento, identificato dal LED Intercomunicante 1 acceso fisso) e vale per l'intero appartamento.
Con la funzione *Esclusione chiamate* attiva, nelle pulsantiere delle postazioni di chiamata esterne la targhetta portanome dell'appartamento viene retroilluminata in rosso; se si prova a chiamare si otterrà il tono di occupato. Se la postazione di chiamata esterna è dotata di rubrica elettronica, provando a chiamare l'appartamento apparirà la scritta "Non disturbare, grazie" e si otterrà il tono di occupato.

**Escludere le chiamate**
Per escludere le chiamate sganciare la cornetta e tenere premuto per 3 secondi il pulsante "Esclusione chiamate" . Si accende rosso fisso il LED "Esclusione chiamate" . Riagganciare la cornetta.

**Accettare le chiamate**
Per accettare nuovamente le chiamate sganciare la cornetta e tenere premuto per 3 secondi il pulsante "Esclusione chiamate" . Si spegne il LED "Esclusione chiamate" . Riagganciare la cornetta.

## Chiamata intercomunicante

Il citofono può stabilire una comunicazione intercomunicante audio bidirezionale (full duplex) con altri dispositivi (videocitofoni, citofoni da parete) dell'appartamento, se presenti.
La tabella che segue mostra quali chiamate si possono effettuare.

| | Postazione 1 | Postazione 2 | Postazione 3 | Postazione 4 |
|---|---|---|---|---|
| Postazione 1 | | ■ | ■ | ■ |
| Postazione 2 | ■ | | ■ | ■ |
| Postazione 3 | ■ | ■ | | ■ |
| Postazione 4 | ■ | ■ | ■ | |

**Effettuare una chiamata intercomunicante**

Per effettuare una chiamata intercomunicante fare quanto segue:

1. In condizione di riposo (nessuna comunicazione in corso), sganciare la cornetta. Si accende rosso fisso il LED intercomunicante 1.
2. Premere il pulsante "SET" ↵. Il LED intercomunicante 1 inizia a lampeggiare in color verde.
3. Selezionare la postazione interna da chiamare premendo i pulsanti ∧ e ∨. Il corrispondente LED intercomunicante inizierà a lampeggiare. Durante la selezione il LED corrispondente al citofono viene automaticamente saltato.
4. Premere un pulsante "SET" ↵ per confermare la scelta. Il LED corrispondente alla postazione interna chiamata inizia a lampeggiare alternativamente in rosso e verde. Il LED corrispondente al citofono inizia a lampeggiare in color verde. L'altoparlante del citofono emette il tono di chiamata per indicare che la chiamata è in corso.

Quando la comunicazione intercomunicante è stabilita il LED si accende verde fisso.

**Segnalazioni dei LED**

I quattro LED intercomunicante del citofono, in caso di chiamate intercomunicanti, forniscono le seguenti informazioni:

| | |
|---|---|
| LED spento | Nessun avvertimento |
| LED rosso fisso | La postazione interna da chiamare ha attivato la funzione *Esclusione chiamata* |
| LED lampeggiante alternativamente rosso e verde | La chiamata intercomunicante è in corso (la postazione interna chiamata squilla) |
| LED verde lampeggiante | Ricezione di una chiamata intercomunicante o chiamata intercomunicante in corso |
| LED verde fisso | La postazione interna chiamata ha risposto, oppure è il LED corrispondente al citofono. |

**Chiudere la comunicazione intercomunicante**

Per interrompere la comunicazione intercomunicante riagganciare la cornetta. I LED si spengono. Se non si compie nessuna azione, la comunicazione si chiude automaticamente trascorsi 120 secondi dal suo inizio.

## Funzione baby monitor

La funzione baby monitor permette di monitorare ciò che accade nella stanza dove è installato un citofono da parete. Gli apparecchi che possono essere attivati sono solo quelli dello stesso appartamento.
Con questa funzione si stabilisce una comunicazione unidirezionale. La postazione chiamata non può ascoltare e non è in grado di ricevere chiamate.

L'attivazione di questa funzione è possibile solamente dalla postazione interna videocitofonica o dal Vision Master Chorus.
Per le modalità di attivazione far riferimento ai rispettivi libretti di istruzione.

## Servizi ausiliari

Mediante i pulsanti "AUX1" 2 e "AUX2" del citofono si possono comandare le uscite dei *moduli attuatori* (GW 18 381), con cui si possono attivare dei dispositivi ausiliari come, ad esempio, luci, elettroserrature secondarie e cancelli elettrici.
I pulsanti sono abilitati solo dopo aver sganciato la cornetta, per evitare azionamenti involontari.

Il pulsante "AUX1" 2 attiva:
- l'elettroserratura della postazione esterna secondaria, oppure
- l'elettroserratura del modulo attuatore.

Il pulsante "AUX2" attiva il relè del modulo attuatore selezionato durante la fase di installazione.

## Manutenzione

Il dispositivo non necessita di manutenzione.
Per la sua pulizia adoperare un panno asciutto. Non usare prodotti abrasivi. Prima di pulire il dispositivo attivare la funzione "Pulizia dispositivo".

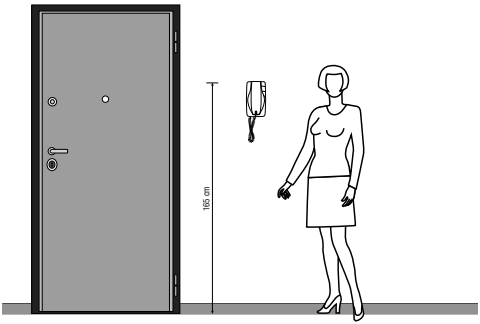
**Pulizia dispositivo**
Questa funzione disabilita tutti i pulsanti per evitare attivazioni accidentali durante le operazioni di pulizia del citofono. Per attivare la funzione fare quanto segue:
1. Sganciare la cornetta.
2. Premere 3 volte il pulsante "Esclusione chiamate" . Tutti i LED iniziano a lampeggiare ed è possibile pulire il citofono.

Per disattivare la funzione e tornare al funzionamento normale del citofono è sufficiente riagganciare la cornetta.

**ATTENZIONE**: l'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni videocitofoniche.

## Corretto posizionamento

Il citofono deve essere posto a una altezza da terra di 165 cm circa. Può essere fissato direttamente a parete oppure sopra una scatola da incasso a 3 posti posizionata in verticale.

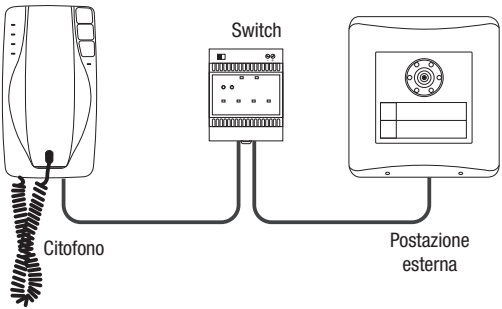



## Avvertenze per l'installazione

1. Il citofono va collegato direttamente alla porta PoL dello *Switch Ethernet* (GW 18 371) mediante un cavo di rete LAN UTP di categoria 5e o superiore (si veda il paragrafo *Schema di collegamento*).
2. La lunghezza del cavo di rete LAN non può superare i 100 metri.
3. Il citofono viene alimentato attraverso il cavo di rete LAN (PoL - Power over LAN).
4. La lunghezza del cavo chiamata pianerottolo (opzionale) non può superare i 40 metri (sezione conduttori 1 $mm^2$).
5. La lunghezza del cavo del carico elettrico collegato all'uscita a relè (opzionale) non può superare i 40 metri (sezione conduttori 1 $mm^2$).
6. Per l'uscita a relè non superare i 24 Vac/dc e una corrente di 3 A.

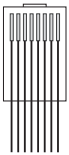
## Schema di collegamento

**Collegamento tramite switch**
Lo schema sotto riportato utilizza un cavo di rete LAN di tipo diretto.



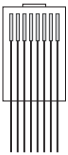

**Schema di cablaggio cavo di rete LAN RJ45 - RJ45 diretto**
Adatto per tutti i cablaggi in cui vengono utilizzati *Switch Ethernet* (GW 18 371).

RJ45 (aletta verso il basso) 1 8



| colore conduttore | piedino | colore conduttore |
|---|---|---|
| bianco arancio | 1 | bianco arancio |
| arancio | 2 | arancio |
| bianco verde | 3 | bianco verde |
| blu | 4 | blu |
| bianco blu | 5 | bianco blu |
| verde | 6 | verde |
| bianco marrone | 7 | bianco marrone |
| marrone | 8 | marrone |

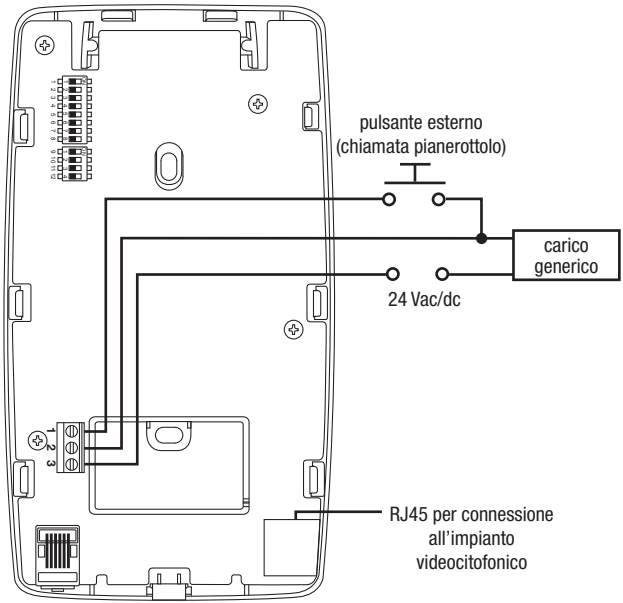
RJ45 (aletta verso il basso) 1 8



**Nota**: si consiglia l'utilizzo di cavo di rete LAN UTP cat.5e (o superiore) specifico per posa da esterno (es. GW 38 195).

**ATTENZIONE**: non utilizzare il copriconnettore sul cavo lato citofono, perché potrebbe impedire o rendere estremamente difficoltoso l'inserimento del connettore RJ45 nel citofono.

## Posizione dei connettori




## Connessioni elettriche

**ATTENZIONE**: prima di effettuare i collegamenti elettrici assicurarsi che tutte le apparecchiature e i cavi non siano sotto tensione.

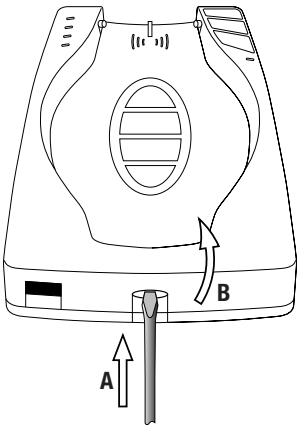
1. Connettere l'eventuale pulsante esterno (chiamata pianerottolo) ai morsetti 1 e 2 della morsettiera.
2. Connettere l'eventuale carico esterno (max 24 V - 3 A) all'uscita a relè, morsetti 2 e 3 della morsettiera.
3. Connettere il cavo di rete LAN all'apposita porta RJ45 e attendere circa 1 minuto per consentire al citofono di terminare le operazioni di inizializzazione.

## Apertura citofono

Il citofono da parete viene fornito completamente assemblato. Per fissare, effettuare i collegamenti e configurare il citofono occorre aprirlo.

Per togliere il coperchio del citofono fare quanto segue:

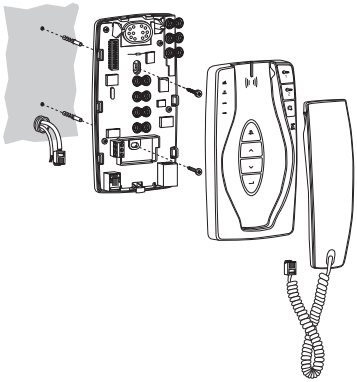
1. Scollegare la cornetta dalla base del citofono. Questa operazione non è strettamente necessaria per aprire il coperchio, ma le operazioni successive saranno più agevoli con la cornetta scollegata.
2. Tenendo premuto con un cacciavite il fermo elastico posto sul lato inferiore del coperchio (A), sollevare e staccare il coperchio dalla base del citofono (B).




Terminate le operazioni di fissaggio, collegamento e configurazione richiudere il citofono, unendo a pressione il coperchio alla base, e ricollegare la cornetta.

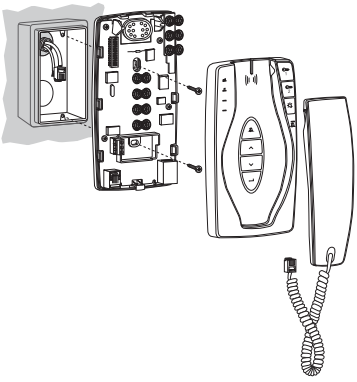
## Fissaggio e completamento

**Fissaggio su parete**



1. Far passare il cavo di rete LAN e gli eventuali altri cavi nel foro rettangolare della base del citofono. Fissare la base del citofono coi tasselli in dotazione.
2. Collegare il cavo di rete LAN e la morsettiera (se utilizzata).
3. Configurare il citofono prima di chiuderlo.
4. Collegare la cornetta alla base del citofono.

**Fissaggio su scatola da incasso 3 posti**



1. Far passare il cavo di rete LAN e gli eventuali altri cavi nel foro rettangolare della base del citofono. Fissare la base del citofono sopra una scatola da incasso a 3 posti posizionata verticalmente, usando le viti in dotazione.
2. Collegare il cavo di rete LAN e la morsettiera (se utilizzata).
3. Configurare il citofono prima di chiuderlo.
4. Collegare la cornetta alla base del citofono.

## Configurazione

**ATTENZIONE**: le operazioni di configurazione devono essere effettuate con il citofono aperto, cioè senza coperchio e con cornetta sconnessa. I pulsanti continuano tuttavia ad essere attivi, basta sfiorare i corrispondenti sensori capacitivi (le "molle" che si trovano in corrispondenza dei pulsanti).

Durante la configurazione non devono esserci comunicazioni in corso.

**Collegamento logico tra pulsante della postazione esterna e citofono**
La procedura che segue è valida solo per impianti con al massimo 2 postazioni esterne (una primaria e una secondaria), 34 appartamenti (per ogni appartamento max 4 postazioni interne), 1 modulo attuatore (GW 18 381) e 1 selettore video (GW 18 376). Se l'impianto supera questi limiti, ad esempio ha più postazioni esterne o più appartamenti, oppure se sono presenti ulteriori selettori video o moduli attuatori, la configurazione deve essere effettuata mediante PC e software di configurazione del sistema.

**Nota**: se la configurazione non è stata effettuata a banco, prima di installare i singoli dispositivi secondo quanto programmato precedentemente, ma viene effettuata direttamente in impianto potrebbero essere necessarie 2 persone per eseguire agevolmente i collegamenti logici tra pulsanti delle postazioni di chiamata esterne e postazioni interne.

**ATTENZIONE**: se nell'impianto sono installate 2 postazioni di chiamata esterne procedere prima con la configurazione della secondaria, poi con quella della primaria.

**ATTENZIONE**: i selettori video (GW18 376) e i moduli attuatori (GW 18 381) devono essere connessi e funzionanti prima della configurazione, in modo da essere automaticamente inseriti nel menù del citofono.

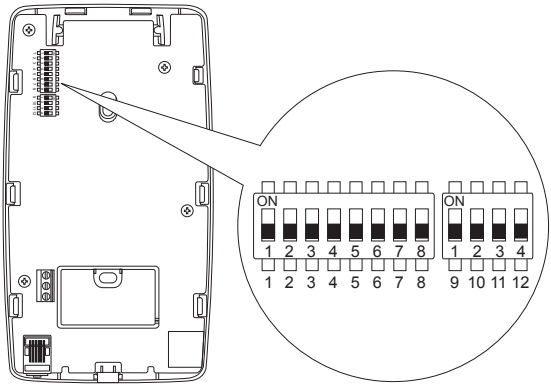
**ATTENZIONE**: nel caso di impianti misti (videocitofoni e citofoni nello stesso appartamento) si consiglia di impostare come master, cioè come prima postazione interna dell'appartamento, un videocitofono.

Per collegare logicamente un citofono al pulsante della postazione di chiamata esterna procedere nel seguente modo:

1. Con il modulo audio/video della postazione di chiamata esterna spento, mettere in modalità *Configurazione e apprendimento* il modulo audio/video della postazione esterna impostando lo switch 1 del DIP switch 2 su ON.
2. Accendere il modulo audio/video.
3. Attendere che il modulo audio/video emetta 1 bip seguito da 3 bip per indicare l'abilitazione della procedura di apprendimento dei dispositivi collegati.
4. Impostare la modalità apprendimento del citofono da parete impostando lo switch 1 del suo DIP switch su ON e poi alimentare collegando il cavo LAN.
5. Attendere che la postazione di chiamata esterna emetta un singolo bip e premere il tasto di chiamata che si vuole associare al citofono. Ogni vecchia associazione ad altri moduli per postazione interna viene cancellata. **Nota**: se la postazione esterna non dovesse ricevere la conferma, riabilitare la modalità di apprendimento nella postazione interna.
6. Il citofono inizia a suonare. Premere il tasto "Apriporta" (primo tasto in alto a destra). Il citofono emette un bip lungo a conferma dell'avvenuto collegamento logico. Si accende il LED verde corrispondente al numero intercom assegnato (il numero di intercom interno dell'appartamento).
7. Spegnere il citofono scollegando il cavo LAN, impostare lo switch 1 del suo DIP su OFF e rialimentarlo. Chiudere il citofono ed attendere circa 1 minuto per il completo riavvio.
8. Se nell'appartamento ci sono altri citofoni da collegare logicamente allo stesso pulsante della postazione esterna, ripetere per esso i passaggi da 4 a 7.
   Quando si associano altri dispositivi allo stesso pulsante della postazione esterna essi automaticamente assumono il primo numero disponibile (2, 3 o 4) per l'intercom interno. **Nota**: ogni pulsante della postazione esterna può gestire fino a 4 dispositivi per postazione interna, che è il limite max per appartamento.
   **Importante**: se a un pulsante si aggiungono altre postazioni interne in un secondo momento occorre riconfigurare anche i dispositivi dello stesso appartamento già programmati, rispettando l'ordine di programmazione precedente.
9. Dopo aver configurato tutti i pulsanti necessari della postazione esterna (se il numero totale dei pulsanti è superiore a quello degli appartamenti non è necessario configurare quelli in eccesso), spegnere il modulo audio/video della postazione esterna, farlo uscire dalla modalità *Configurazione e apprendimento* impostando lo switch 1 del DIP switch 2 su OFF e riaccendere il dispositivo.
10. Se l'impianto prevede anche un'altra postazione di chiamata esterna ripetere con essa l'intera procedura, partendo dal punto 1.
11. Al termine della procedura spegnere e riaccendere tutte le postazioni interne.

## Impostazione funzioni e parametri

L'abilitazione delle funzioni e la configurazione dei parametri di funzionamento del citofono da parete viene effettuata mediante i DIP switch posti all'interno del citofono.




Quando nell'impianto c'è un solo modulo attuatore non è necessario selezionare il suo numero coi DIP 2-3.
Il relè e l'elettroserratura del modulo attuatore sono quelli del modulo attuatore selezionato coi DIP 2-3.

Il funzionamento del relè locale (interno al citofono) può essere impostato come:

- **attivazione automatica al ricevimento di una chiamata**: questo tipo di funzionamento può essere usato per attivare una suoneria supplementare. Il relè chiude il contatto per il tempo di chiamata;
- **attivazione con il pulsante "Apriporta"** **1**: il relè chiude il contatto per il tempo impostato coi DIP 9-11.

In caso di necessità è possibile riportare il citofono alla configurazione di fabbrica, annullando i collegamenti logici configurati (intercom interno e postazioni di chiamata esterne) e rimpostando le melodie di default e le regolazioni volumi al 50%.
L'operazione di reset è irreversibile e comporta una nuova programmazione del citofono.

La tabella che segue indica uso e opzioni disponibili per ogni switch.

<table>
<tr><th>DIP</th><th>Funzione</th><th colspan="4">Opzioni</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Modalità apprendimento</td><td colspan="4">OFF = funzionamento normale<br>ON = modalità apprendimento</td></tr>
<tr><td rowspan="5">2<br>3</td><td rowspan="5">Imposta il numero del modulo attuatore</td><td>DIP 2</td><td>DIP 3</td><td colspan="2">numero modulo *</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td colspan="2">1</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td colspan="2">3</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td colspan="2">4</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Imposta il comando per il pulsante AUX1</td><td colspan="4">OFF = attiva l'elettroserratura della postazione di chiamata esterna secondaria<br>ON = attiva l'elettroserratura del modulo attuatore</td></tr>
<tr><td rowspan="5">5<br>6</td><td rowspan="5">Imposta il relè del modulo attuatore associato al pulsante AUX2</td><td>DIP 5</td><td>DIP 6</td><td colspan="2">numero relè</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td colspan="2">1</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td colspan="2">3</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td colspan="2">4</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Imposta il funzionamento del relè locale</td><td colspan="4">OFF = relè attivato al ricevimento di una chiamata<br>ON = relè attivato con il pulsante "Apriporta"</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Bip di conferma quando si usano i pulsanti</td><td colspan="4">OFF = disattivato<br>ON = attivato</td></tr>
<tr><td rowspan="5">9<br>10<br>11</td><td rowspan="5">Temporizzazione relè locale</td><td>DIP 9</td><td>DIP 10</td><td>DIP 11</td><td>tempo</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>2 sec.</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>5 sec.</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>10 sec.</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>ON</td><td>30 sec.</td></tr>
<tr><td rowspan="4">ON</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>1 min.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>2 min.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>3 min.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td>ON</td><td>5 min.</td></tr>
<tr><td>12</td><td>Reset citofono</td><td colspan="4">OFF = funzionamento normale<br>ON = reset citofono</td></tr>
</table>

* ) Il numero corrisponde alla sequenza presente nel file di progetto nel caso di programmazione con PC. Con la programmazione manuale è obbligatorio impostare questi switch su OFF - OFF.

# DATI TECNICI

| | |
|---|---|
| Comunicazione | Rete LAN Ethernet, velocità max 100 Mbps<br>Protocollo livello applicazione : RTSP<br>Protocollo livello trasporto: UDP multicast e TCP<br>Protocollo livello internetworking: IPv4 |
| Codifica audio | MPEG |
| Alimentazione | Tramite cavo di rete LAN (PoL – Power over LAN), 14,4 Vdc SELV |
| Assorbimento corrente | 220 mA in stand-by e durante la chiamata<br>290 mA max |
| Cavo di rete LAN | Cat 5e o superiore |
| Ingressi | 1 contatto ausiliario per pulsante locale privo di potenziale |
| Uscite | 1 uscita unipolare a relè NA (24 V – 3 A) temporizzabile |
| Elementi di comando | 7 pulsanti frontali |
| Elementi di visualizzazione | 1 LED rosso per funzione Esclusione chiamata<br>4 LED verdi/rossi per funzione Intercom<br>4 LED per retroilluminazione pulsanti centrali |
| Elementi audio | Microtelefono<br>Microfono: sensitività -40dB;<br>Altoparlante: 0,5 W, risposta in frequenza 600 ÷ 4 kHz |
| Elementi di avviso | Suoneria con 9 melodie<br>Volume regolabile |
| Connessione a impianto videocitofonico | Porta RJ45 |
| Connessione microtelefono | Cavo estensibile L = 2 m circa, connettore RJ11 |
| Connessioni elettriche | Morsetti a vite<br>Sezione max cavi 1,5 $mm^2$ |
| Ambiente di utilizzo | Interno, luoghi asciutti |
| Temperatura di funzionamento | 0 ÷ +45 °C |
| Temperatura di stoccaggio | -15 ÷ +70 °C |
| Umidità relativa | Max 93% (non condensante) |

# DATI TECNICI

| | |
|---|---|
| Grado di protezione | IP20 |
| Dimensione (L x H x P) | 180 x 100 x 38 mm |
| Peso | 0,36 kg |
| Riferimenti normativi | Compatibilità elettromagnetica: 2004/108/CE, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3 |

# ENGLISH

# CONTENTS


**CONTENTS** 25

**GENERAL WARNINGS** 26
- **Pack Contents** 26

**GENERAL DESCRIPTION** 27
- **Briefly** 27
- **Command position and function** 28

**USER INSTRUCTIONS** 30
- **Answering a call** 30
  - Making adjustments during the call 30
- **Call priorities** 31
- **Volume and ringtone for calls** 32
- **Privacy** 33
  - Excluding a call 33
  - Accepting calls 33
- **INTERCOM CALL** 33
  - Making an intercommunicating call 34
  - LED signalling 34
  - Terminating the intercommunicating call 34
- **Baby monitoring function** 35
- **Auxiliary services** 36
- **Maintenance** 36

**INSTALLATION INSTRUCTIONS** 37
- **Correct position** 37
- **Warnings for installation** 37
- **Connection diagram** 38
  - Switch connection 38
  - Direct RJ45 - RJ45 LAN network cable wiring diagram 38
- **Connectors position** 39
- **Electric connections** 39
- **Opening the entryphone** 40
- **Fixing and completion** 41
  - Fixing on wall 41
  - Fixing on 3-gang flush-mounting box 41
- **Configuration** 42
  - Logic connection between front door unit push-button and entryphone 42
- **Setting the functions and parameters** 44

**TECHNICAL DATA** 46

**Warning !** The safety of this appliance is only guaranteed if all the instructions given here are followed scrupulously.
These should be read thoroughly and kept in a safe place.
Chorus products can be installed in environments which are dust-free and where no special protection against the penetration of water is required.
They shall be installed in compliance with the requirements for household devices set out by the national standards and rules applicable to low-voltage electrical installations which are in force in the country where the products are installed, or, when there are none, following the international standard for low-voltage electrical installations IEC 60364, or the European harmonization document HD 60364.

Gewiss sales organization is ready to provide full explanations and technical data on request.

Gewiss S.p.A. reserves the right to make any necessary modifications to the product described in this manual, at any time and without forewarning.

## Pack Contents

1 wall-mounting entryphone
2 wall plugs with screws
1 user and installation manual

## Briefly

The *wall-mounting entryphone* is a device used to establish a 2-way audio communication (full duplex) with the front door units and other apartment units (Intercom function).

The incoming calls - front door units (FDU) for primary and secondary, landing and intercommunicating calls - can be distinguished by choosing from 9 different ringtones. The ringer volume can be adjusted using the keys.

The entryphone has 7 capacitive keys for the following functions: door opener, auxiliary 1, auxiliary 2, privacy, and intercom.

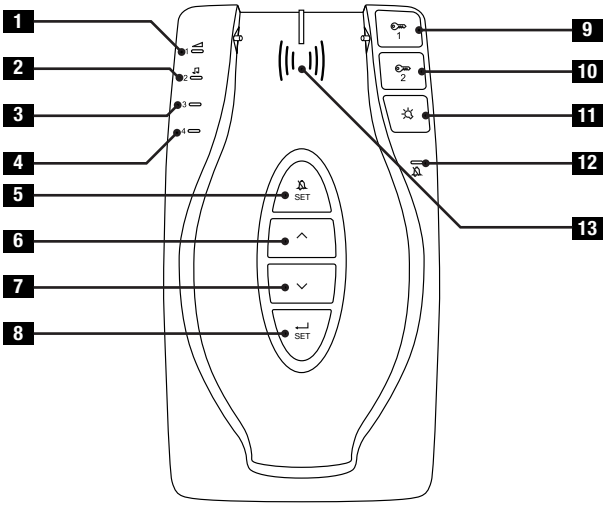
Apart from the RJ45 port for connecting the *Ethernet switch* (GW 18 371), the device also has an input for a local push-button (call from landing) and a relay output for local actuation.

The entryphone should be installed on an indoor wall, in a dry place.

**IMPORTANT**

In the case of mixed systems (video entryphones and entryphones in one apartment), do not enable the “Office function” with the video entryphone because the wall-mounting entryphone cannot manage this function.

## Command position and function




**KEY**

1. **Intercommunicating LED 1**
2. **Intercommunicating LED 2**
3. **Intercommunicating LED 3**
4. **Intercommunicating LED 4**
5. **"Privacy" button** : used to enable and disable the Privacy function.
6. **Button** : used to increase the volume during the call, to select the position to be called with the Intercom function, or to select the various options during the configuration phase.
7. **Button** : used to reduce the volume during the call, to select the position to be called with the Intercom function, or to select the various options during the configuration phase.

8. **“SET” button** ↵ : used to confirm the selections made.
9. **“Door opener” button** **1** : activates the electro-lock of the front door unit, with or without a call in progress. If pressed without any call in progress, only the electro-lock of the predefined front door unit (primary or secondary) will be activated, if this is enabled via the relevant DIP switch on the front door unit.
10. **“AUX1” button** **2** : activates the electro-lock of the secondary front door unit, or of the *relay unit* (GW 18 381), if these are installed and configured.
11. **“AUX2” button** : activates a relay of the *relay unit* (GW 18 381), if installed.
12. **“Privacy” LED** : the LED signals an incoming call and the activation of the “Privacy” function.
13. **Loudspeaker:** emits the ringtones that announce incoming calls.

When a button is activated, the entryphone makes a short bip (if the function was enabled during the configuration phase) and the “Privacy” , , and “SET” ↵ buttons will light up.

**ATTENTION:** the buttons are all active only when the handset is raised.

## Answering a call

The calls may arrive from:

- Front door unit: the entryphone rings and the red “Privacy” LED flashes .
- Intercom apartment unit (from the same apartment): the entryphone rings and the intercommunicating LED that identifies the call unit flashes.
- Landing: all the apartment units of the apartment will ring.

When a call is received from a front door unit, you can answer by lifting the handset. The red “Privacy” LED will switch off and the 2-way audio communication will be established. During the conversation, you can press the **1** “Door opener” button key to open the door, without interrupting the communication.
The call will end automatically after 120 seconds, or when the handset is replaced.

When an intercommunicating call is received, you can answer by lifting the handset. Replace the handset to end the call. When the call is terminated, the corresponding intercommunicating LED will switch off.

When a call is received from the landing, you can stop the ringing of the apartment units by lifting the handset and pressing the “Door opener” button **1** ; this will also activate the local relay (if enabled). The duration of the ringing will depend on when the user answers the call.

A priority is attributed to each type of call. When one call is in progress and another arrives with a higher priority, the current call is terminated to make way for the new one. For further details, refer to *Call priorities*.

**Making adjustments during the call**
During the communication, you can use the ∧ and ∨ buttons to adjust the volume of the voice to 5 different levels. This voice volume adjustment is only possible with a call in progress.

**ATTENTION**: the adjustment is only applied to the loudspeaker, not to the handset microphone.

## Call priorities

The video entryphone system manages the incoming calls according to the priority assigned to them.
The order of priority (from highest to lowest) is as follows:

1. front door unit
2. intercommunicating call (from the same apartment or from another apartment)
3. call from landing

When one call/conversation is in progress and another arrives with a higher priority, the current call/conversation is terminated to make way for the new one.

## Volume and ringtone for calls

To set the ringtone volume, proceed as follows:

1. In the standby condition (no communication in progress), lift the handset. The first intercommunicating LED will display a fixed red light
2. Adjust the volume using the ∧ and ∨ buttons. Each time you alter the volume, the entryphone will emit the ringtone with that volume for two seconds.
3. Replace the handset to restore the standby condition.

The entryphone manages 3 different ringtones, so you can distinguish the type of call: primary/secondary front door unit, landing doorbell and intercom apartment unit.

To choose the various ringtones, proceed as follows:

1. In the standby condition (no communication in progress), lift the handset. The first intercommunicating LED will display a fixed red light
2. Keep the "SET" ↵ button pressed for 3 seconds. The second intercommunicating LED will display a fixed red light ♫ .
3. Press the ∧ or ∨ button. The red LED will switch off and the first intercommunicating LED will begin to flash green .
4. Press the ∧ or ∨ button to cyclically select any one of the 3 intercommunicating LEDs, that will then begin to flash green. The three LEDs indicate:
   - intercommunicating LED 1 - front door unit
   - intercommunicating LED 2 - landing doorbell
   - intercommunicating LED 3 - intercom call
5. Confirm your selection by pressing the "SET" button ↵. The LED that was flashing will display a fixed green light.
6. Press the ∧ or ∨ button to choose the ringtone to be associated with the type of call selected. Each time you press the button, the new ringtone will be played for two seconds.
7. Press the "SET" button ↵ to confirm the ringtone and save the configuration. The LED will again flash green.
8. Repeat the procedure from point 4 if you want to change the ringtone of another type of call.
9. Replace the handset to end the ringtone selection procedure and return to the standby condition.

**NB**: different ringtones will help you to understand where the call is coming from, but several types of call can share the same ringtone if you prefer. It is even possible to apply a single ringtone to all the calls.

## Privacy

With the *Privacy* function, the video entryphone will not accept calls from the front door unit or landing, or intercom calls.
If there are several apartment units in the apartment, the function can only be activated from the master apartment unit (the first device acquired in the apartment, and which you can recognise by the steady light on intercommunicating LED 1) but it then applies to the whole apartment.
With the *Privacy* function active, the apartment name plate will have red backlighting on the button pads of the front door units; anyone attempting to call will hear the busy tone. If the front door unit has an electronic index, an attempted call to the apartment will activate the message “Do not disturb, thanks”, and the busy tone.

**Excluding a call**
To exclude the calls, lift the handset and keep the “Privacy” button pressed for 3 seconds. The “Privacy” LED will display a steady red light. Replace the handset.

**Accepting calls**
To accept the calls again, lift the handset and keep the “Privacy” button pressed for 3 seconds. The “Privacy” LED will switch off. Replace the handset.

## INTERCOM CALL

The entryphone can establish a 2-way audio intercommunication (full duplex) with other devices (video entryphones, wall-mounting entryphones) in the apartment, if these have been installed. The table below shows which calls can be made.

| | Apartment unit 1 | Apartment unit 2 | Apartment unit 3 | Apartment unit 4 |
|---|---|---|---|---|
| Apartment unit 1 | | ■ | ■ | ■ |
| Apartment unit 2 | ■ | | ■ | ■ |
| Apartment unit 3 | ■ | ■ | | ■ |
| Apartment unit 4 | ■ | ■ | ■ | |

**Making an intercommunicating call**

To make an intercommunicating call, proceed as follows:

1. In the standby condition (no communication in progress), lift the handset. Intercommunicating LED 1 will display a fixed red light.
2. Press the "SET" button ↵ Intercommunicating LED 1 will begin to flash green.
3. Select the apartment unit you want to call by pressing the ∧ and ∨ buttons. The corresponding intercommunicating LED will begin to flash. While you are making the selection, the LED corresponding to the entryphone will be automatically skipped.
4. Press a "SET" button ↵ to confirm your choice. The LED corresponding to the apartment unit called will begin flashing red and green alternately. The LED corresponding to the entryphone will begin to flash green. The entryphone loudspeaker will emit a call tone to indicate that the call is in progress.

When the intercommunicating call is established, the green LED will light up.

**LED signalling**

In the case of intercommunicating calls, the four intercommunicating entryphone LEDs provide the following information:

| | |
|---|---|
| LED OFF | No information |
| Fixed red LED | The apartment unit to be called has activated the *Privacy* function |
| Flashing red/green LED | The intercommunicating call is in progress (the apartment unit called will ring) |
| Flashing green LED | Acceptance of an intercommunicating call, or intercommunicating call in progress |
| Fixed green LED | The apartment unit called has answered, or this is the LED corresponding to the entryphone. |

**Terminating the intercommunicating call**

To interrupt the intercommunicating call, replace the handset. The LEDs will switch off. If no action is taken, the communication will be automatically terminated after 120 seconds.

## Baby monitoring function

The baby monitoring function allows you to check what is happening in the room where a wall-mounting entryphone is installed. Only the devices of the same apartment can be activated.
With this function, a 1-way communication is established. The called unit cannot hear anything, and cannot receive calls.

This function can only be activated from the video entryphone with speakerphone, or from the Vision Master Chorus.
For information about the activation modes, refer to the relevant instruction booklets.

## Auxiliary services

You can use the "AUX1" 2 and "AUX2" buttons of the entryphone to command the outputs of the *relay units* (GW 18 381), used to activate auxiliary devices such as lights, secondary electro-locks and electric gates.
The buttons are only enabled after lifting up the handset, to avoid any unintentional activation.

The "AUX1" button 2 activates:
- the electro-lock of the secondary front door unit, or
- the electro-lock of the relay units

The "AUX2" button activates the relay of the relay units selected during the installation phase.

## Maintenance

The device does not require any maintenance.
If you wish to clean it, use a dry cloth. Do not use abrasive products. Before cleaning the device, activate the "Device cleaning" function.

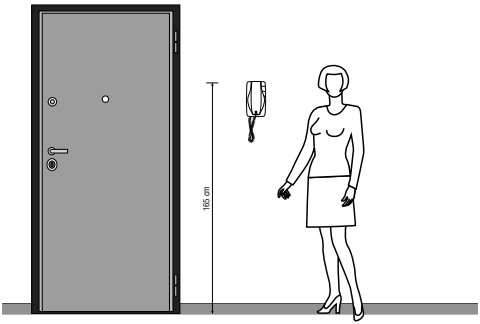
**Device cleaning**
This function disables all the buttons, to avoid any unintentional activation while cleaning the entryphone. To activate the function, proceed as follows:
1. Lift up the handset.
2. Press the "Privacy" button 3 times. All the LEDs will begin flashing, and you can clean the entryphone.

To deactivate the function and return to normal entryphone operation, just replace the handset.

**ATTENTION**: the device must only be installed by qualified personnel, observing the current regulations and the guidelines for video entryphone installations.

## Correct position

The entryphone must be positioned at a height of about 165cm from the ground. It can be fixed directly on the wall, or above a 3-gang flush-mounting box positioned vertically.

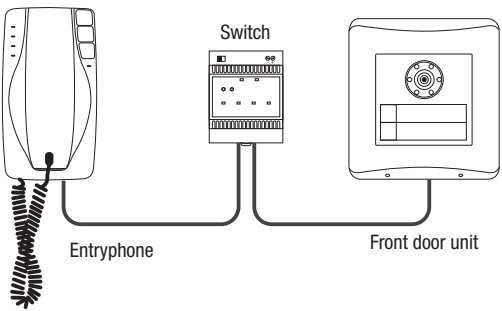



## Warnings for installation

1. The entryphone must be connected directly to the PoL port of the *Ethernet switch* (GW 18 371), using a LAN UTP network cable of category 5e or higher (refer to *Connection diagram*).
2. The length of the LAN network cable must not exceed 100 metres.
3. The entryphone is powered via the LAN network cable (PoL - Power over LAN).
4. The length of the landing call cable (optional) must not exceed 40m, with a section of 1mm$^2$.
5. The length of the electric load cable connected to the relay output (optional) must not exceed 40m, with a section of 1mm$^2$.
6. For the relay output, do not exceed 24V AC/DC, with a 3A current.

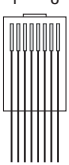
## Connection diagram

**Switch connection**
The diagram shown below uses a direct type LAN network cable.



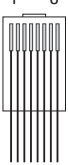

**Direct RJ45 - RJ45 LAN network cable wiring diagram**
Suitable for all wiring where *Ethernet Switches* (GW 18 371) are used.

RJ45 (fin facing downwards)
1 8



| conductor colour | pin | conductor colour |
|---|---|---|
| white orange | 1 | white orange |
| orange | 2 | orange |
| white green | 3 | white green |
| blue | 4 | blue |
| white blue | 5 | white blue |
| green | 6 | green |
| white brown | 7 | white brown |
| brown | 8 | brown |

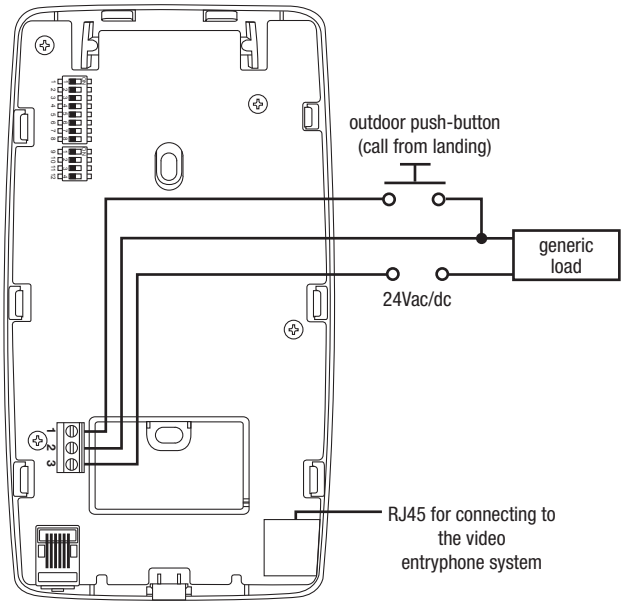
RJ45 (fin facing downwards)
1 8



**NB**: you are advised to use a UTP LAN network cable cat.5e (or higher), that is specific for outdoor installation (e.g. GW 38 195).

**ATTENTION**: do not use the connector cover on the entryphone side cable, as this could hamper the insertion of the RJ45 connector in the entryphone.

## Connectors position




## Electric connections

**ATTENTION**: before making the electric connections, make sure all the equipment and cables are not powered.

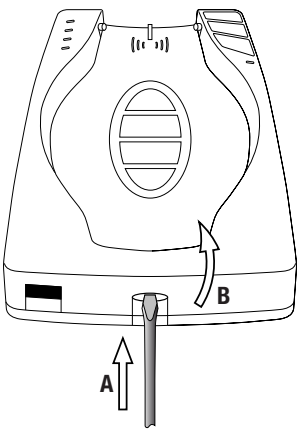
1. Connect any external push-button (landing call) to terminals 1 and 2 of the terminal block.
2. Connect any external load (max. 24V - 3A) to the relay output (terminals 2 and 3 of the terminal block).
3. Connect the LAN network cable to the RJ45 port and wait about 1 minute until the entryphone has completed the initialisation operations.

## Opening the entryphone

The wall-mounting entryphone is supplied fully assembled. To fix, connect and configure the entryphone, you must open it.

To remove the entryphone cover, proceed as follows:

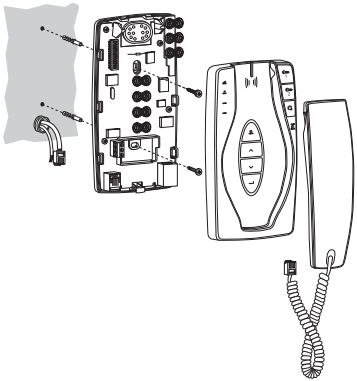
1. Disconnect the handset from the entryphone base. This operation is not strictly necessary in order to open the cover, but it will be easier to carry out the subsequent operations if the handset is disconnected.
2. Keeping the elastic fastener on the lower side of the cover (A) pressed down with a screwdriver, lift and detach the cover from the entryphone base (B).




After completing the fixing, connection and configuration operations, close up the entryphone again by pressing together the cover and the base, then replace the handset.

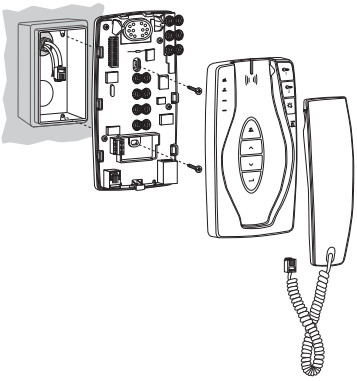
## Fixing and completion

**Fixing on wall**



1. Pass the LAN network cable and any other cables through the rectangular hole at the base of the entryphone. Fix the entryphone base using the wall plugs supplied.
2. Connect the LAN network cable and the terminal block (if used).
3. Configure the entryphone before closing it up.
4. Connect the handset to the entryphone base.

**Fixing on 3-gang flush-mounting box**



1. Pass the LAN network cable and any other cables through the rectangular hole at the base of the entryphone. Fix the entryphone base above a 3-gang flush-mounting box (positioned vertically), using the screws supplied.
2. Connect the LAN network cable and the terminal block (if used).
3. Configure the entryphone before closing it up.
4. Connect the handset to the entryphone base.

## Configuration

**ATTENTION**: the configuration operations must be carried out with the entryphone open (i.e. without its cover, and with the handset disconnected). The buttons will remain active - just touch the corresponding capacitive sensors (the “springs” positioned level with the buttons).

During the configuration, there must be no calls in progress.

**Logic connection between front door unit push-button and entryphone**
The following procedure only applies for systems with no more than 2 front door units (one primary and one secondary), 34 apartments (maximum 4 apartment units for each apartment), 1 relay unit (GW 18 381), and 1 camera interface (GW 18 376).
If the system exceeds these limits (for instance with more front door units, more apartments, more camera interfaces or more relay units), the configuration must be carried out via a PC and system configuration software.

**NB**: if the configuration has not been carried out on the bench (before installing the single devices as described), but directly in the system, the presence of 2 people may be necessary so it is easier to make the logic connections between push-buttons of the front door units and apartment units.

**ATTENTION**: if 2 front door units are installed in the system, configure the secondary one first, then the primary one.

**ATTENTION**: the camera interfaces (GW18 376) and relay units (GW 18 381) must be connected and operating before carrying out the configuration operations, so they can be automatically inserted in the entryphone menu.

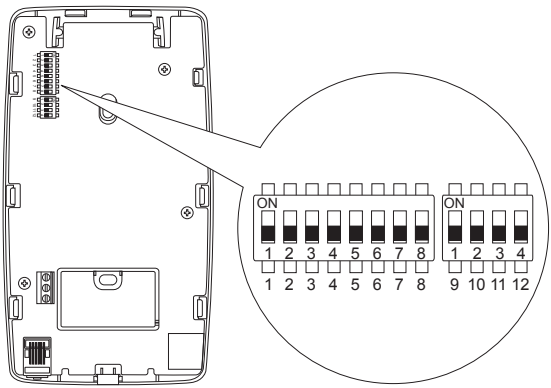
**ATTENTION**: in the case of mixed systems (video entryphones and entryphones in a single apartment), you are advised to set a video entryphone as the master, i.e. as the first apartment unit of the apartment.

To logically connect an entryphone to the push-button of the front door unit, proceed as follows:

1. With the audio/video module of the front door unit switched off, put the module into *Configuration and learning* mode by turning switch 1 of DIP switch 2 to ON.
2. Switch on the audio/video module.
3. Wait until the audio/video module emits 1 bip followed by 3 bips, indicating the enabling of the learning procedure for the devices connected to it.
4. Set the learning mode of the wall-mounting entryphone by setting switch 1 of its DIP switch to ON, then enable the power by connecting the LAN cable.
5. Wait until the front door unit emits a single bip, then press the call key that you want to associate with the entryphone. Every old association with other apartment units will be deleted. **NB**: if the front door unit does not receive the confirmation, re-enable the learning mode in the apartment unit.
6. The entryphone will begin to ring. Press the "Door opener" button (the first button at the top right). The entryphone will emit a long bip to confirm the logical connection. The green LED corresponding to the assigned intercom number (the internal intercom number of the apartment) will light up.
7. Switch off the entryphone by disconnecting the LAN cable, then set switch 1 of its DIP switch to OFF and repower it. Close the entryphone and wait about 1 minute for the complete restart.
8. If there are other entryphones in the apartment, that need to be logically connected to the same push-button of the front door unit, repeat steps 4-7 for each of them. When associating other devices with the same push-button of the front door unit, they automatically adopt the first number available (2, 3 or 4) for the internal intercom. **NB**: each push-button of the front door unit can manage up to 4 devices per apartment unit (the upper limit for an apartment).
   **Important**: if additional apartment units are added to a push-button at a later moment, it will also be necessary to reconfigure the devices of that apartment that have already been programmed, respecting the previous programming order.
9. After configuring all the necessary push-buttons of the front door unit (if the total number of push-buttons is greater than that of the apartments, you do not need to configure the extra ones), switch off the audio/video module of the front door unit, take it out of the *Configuration and learning* mode by turning switch 1 of DIP switch 2 to OFF, then switch the device back on again.
10. If the system has another front door unit, repeat the entire procedure (from point 1) with that unit as well.
11. At the end of the procedure, switch all the apartment units off then back on again.

## Setting the functions and parameters

The enabling of the functions, and the configuration of the wall-mounting entryphone operating parameters, is carried out via the DIP switches located inside the entryphone itself.




When there is only one relay unit in the system, it is not necessary to select its number with DIP switches 2-3.
The relay and electro-lock of the relay unit are those of the relay unit selected with DIP switches 2-3.

The operation of the local relay (inside the entryphone) can be set for:

- **automatic activation when a call is received**: this type of operation can be used to activate a supplementary ringer. The relay closes the contact for the duration of the call
- **activation with the "Door opener" button** **1** : the relay closes the contact for the time set with DIP switches 9-11.

If necessary, you can restore the factory configuration of the entryphone, annulling the logical connections configured (apartment unit intercom and front door units) and resetting the default ringtones and the volume adjustment at 50%.
The reset operation is irreversible and produces a new entryphone programming.

The following table indicates the use and available options for each switch.

<table>
<tr><th>DIP</th><th>Function</th><th colspan="4">Options</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Learning mode</td><td colspan="4">OFF = normal operation<br>ON = learning mode</td></tr>
<tr><td rowspan="5">2<br>3</td><td rowspan="5">Set the number of the relay unit</td><td>DIP 2</td><td>DIP 3</td><td colspan="2">relay unit number *</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td colspan="2">1</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td colspan="2">3</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td colspan="2">4</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Set the command for the AUX1 button</td><td colspan="4">OFF = activates the electro-lock of the secondary front door unit<br>ON = activates the electro-lock of the relay unit</td></tr>
<tr><td rowspan="5">5<br>6</td><td rowspan="5">Set the relay of the relay unit associated with the AUX2 button</td><td>DIP 5</td><td>DIP 6</td><td colspan="2">relay number</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td colspan="2">1</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td colspan="2">3</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td colspan="2">4</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Set the operation of the local relay</td><td colspan="4">OFF = relay activated when a call is received<br>ON = relay activated with the “Door opener” button</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Confirmation bip when using the buttons</td><td colspan="4">OFF = deactivated<br>ON = activated</td></tr>
<tr><td rowspan="5">9<br>10<br>11</td><td rowspan="9">Timing of local relay</td><td>DIP 9</td><td>DIP 10</td><td>DIP 11</td><td>time</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>2 secs.</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>5 secs.</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>10 secs.</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>ON</td><td>30 secs.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>1 min.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>2 mins.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>3 mins.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td>ON</td><td>5 mins.</td></tr>
<tr><td>12</td><td>Reset entryphone</td><td colspan="4">OFF = normal operation<br>ON = entryphone reset</td></tr>
</table>

* ) The number corresponds to the sequence in the project file, when programming with a PC. With manual programming on the other hand, these switches must necessarily be set at OFF - OFF.

# TECHNICAL DATA

| | |
|---|---|
| Communication | Ethernet LAN network, max. speed 100 Mbps<br>Application level protocol: RTSP<br>Transport level protocol: UDP multicast and TCP<br>Internetworking level protocol: IPv4 |
| Audio coding | MPEG |
| Power supply | Via LAN network cable (PoL – Power over LAN), 14.4V DC SELV |
| Current consumption | 220 mA in standby and during the call<br>290 mA max. |
| LAN network cable | Cat 5e or higher |
| Inputs | 1 auxiliary contact for potential-free local push-button |
| Outputs | 1 timed single-pole relay output NO (24 V – 3 A) |
| Control elements | 7 front push-buttons |
| Display elements | 1 red LED for Privacy function<br>4 green/red LEDs for Intercom function<br>4 LEDs for backlighting of central buttons |
| Audio elements | Micro-telephone<br>Microphone: sensitivity -40dB;<br>Loudspeaker: 0.5W - answer in a frequency of 600 ÷ 4 kHz |
| Warning elements | Ringer with 9 ringtones<br>Adjustable volume |
| Connection to a video entryphone system | RJ45 port |
| Micro-telephone connection | Extendable cable L = approx. 2m, RJ11 connector |
| Electric connections | Screw terminals<br>Maximum cable section 1.5mm$^2$ |
| Usage environment | Dry indoor places |
| Operating temperature | 0 ÷ +45°C |
| Storage temperature | -15 ÷ +70°C |
| Relative humidity | Max. 93% (non condensative) |

# TECHNICAL DATA

| | |
|---|---|
| Degree of protection | IP20 |
| Dimensions (L x H x D) | 180 x 100 x 38mm |
| Weight | 0.36kg |
| Reference Standards | Electromagnetic compatibility: 2004/108/EC, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3 |

# ESPAÑOL

# ÍNDICE


**ÍNDICE** 49

**ADVERTENCIAS GENERALES** 50
- **Contenido del embalaje** 50

**DESCRIPCIÓN GENERAL** 51
- **En síntesis** 51
- **Posición y función de los mandos** 52

**INSTRUCCIONES DE USO** 54
- **Contestar a una llamada** 54
  - Regulaciones durante la comunicación 54
- **Prioridad de llamada** 55
- **Volumen y melodía de las llamadas** 56
- **Exclusión llamada** 57
  - Excluir las llamadas 57
  - Aceptar las llamadas 57
- **Llamada de intercomunicación** 57
  - Efectuar una llamada de intercomunicación 58
  - Señalizaciones de los LEDs 58
  - Cerrar la comunicación de intercomunicación 59
- **Función baby monitor** 59
- **Servicios auxiliares** 60
- **Mantenimiento** 60

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN** 61
- **Colocación correcta** 61
- **Advertencias para la instalación** 61
- **Esquema de conexión** 62
  - Conexión mediante switch 62
  - Esquema de conexionado de cable de red LAN RJ45 - RJ45 directo 62
- **Posición de los conectores** 63
- **Conexiones eléctricas** 63
- **Apertura portero automático** 64
- **Fijación y acabado** 65
  - Fijación en superficie 65
  - Fijación en caja de empotrar 3 módulos 65
- **Configuración** 66
  - Conexión lógica entre pulsador del terminal de exterior y portero automático 66
- **Configuración funciones y parámetros** 68

**DATOS TÉCNICOS** 70

**¡Atención!** La seguridad de este aparato está garantizada solamente si se respetan meticulosamente todas las instrucciones aquí presentadas.
Cabe leer detenidamente estas instrucciones y guardarlas en un sitio seguro.
Los productos de la serie Chorus se pueden instalar en emplazamientos libres de polvo y donde no se exija una protección especial contra la penetración de agua.
Ellos tienen que ser instalados en conformidad con los requisitos para los aparatos para uso doméstico dictados por las normas y los reglamentos nacionales aplicables a las instalaciones eléctricas de baja tensión vigentes en el país donde se instalan los productos, o, si en dicho país no existen normas, en conformidad con la norma internacional para instalaciones eléctricas de baja tensión CEI 60364 o a la norma europea armonizada HD 60364.

La organización de ventas de Gewiss está a disposición para proporcionar aclaraciones y datos técnicos si se solicitan.

Gewiss S.p.A. se reserva el derecho de realizar modificaciones en el producto descrito en este manual en cualquier momento y sin ningún preaviso.

## Contenido del embalaje

1 Portero automático de superficie
2 Tacos con tornillos
1 Manual de instalación y uso

## En síntesis

El *Portero automático de superficie* es un aparato que permite establecer una comunicación de audio bidireccional (full duplex) con los terminales de llamada externos y otras unidades de vivienda (función intercomunicación).

Las llamadas entrantes –terminales de exterior (TE) de llamada principal y secundaria, de rellano y de intercomunicación – pueden ser distintas, con la opción de 9 melodías distintas. El volumen del timbre se puede regular mediante las teclas.

El portero automático está dotado de 7 teclas capacitivas para las siguientes funciones: apertura de puerta, auxiliar 1, auxiliar 2, exclusión llamada e intercomunicación.

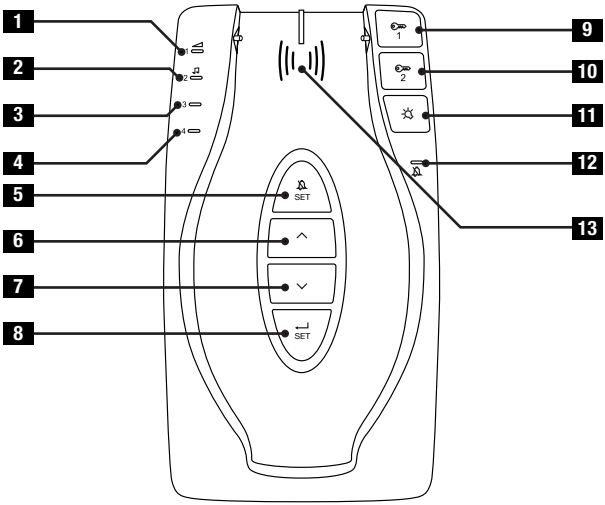
Además del puerto RJ45 para la conexión al *Switch Ethernet* (GW 18 371), el dispositivo está dotado de una entrada para pulsador local (llamada desde el rellano) y de una salida de relé para un accionamiento local.

El portero automático se instala en superficie, en el interior y en lugares secos.

**IMPORTANTE**

En caso de instalaciones mixtas (videoporteros y porteros automáticos en el mismo apartamento), no habilitar la “Función oficina” con el videoportero, porque el portero automático de superficie no gestiona dicha función.

## Posición y función de los mandos




**REFERENCIAS**

1. **LED de intercomunicación 1**
2. **LED de intercomunicación 2**
3. **LED de intercomunicación 3**
4. **LED de intercomunicación 4**
5. **Pulsador "Exclusión llamada"** : permite habilitar y deshabilitar la función exclusión llamada
6. **Pulsador** : permite aumentar el volumen durante la llamada, seleccionar el terminal al que se llama con la función intercomunicación o seleccionar las diversas opciones en la fase de configuración.
7. **Pulsador** : permite disminuir el volumen durante la llamada, seleccionar el terminal al que se llama con la función intercomunicación o seleccionar las diversas opciones en la fase de configuración.

8. **Pulsador "SET"** ↵ : se utiliza para confirmar las selecciones realizadas
9. **Pulsador "Apertura de puerta"** 1 : activa la electrocerradura desde el terminal de exterior, con o sin una llamada en curso. Pulsando sin que haya habido una llamada, se activará sólo la electrocerradura del terminal de exterior (principal o secundario) predefinido, si se habilita mediante el correspondiente interruptor DIP en el terminal de exterior.
10. **Pulsador "AUX1"** 2 : activa la electrocerradura del terminal de exterior secundario o del *Módulo actuador* (GW 18 381), si están instalados y configurados.
11. **Pulsador "AUX2"** : activa un relé del *Módulo actuador* (GW 18 381), si está instalado.
12. **LED "Exclusión llamada"** : el LED señala las llamadas entrantes y la activación de la función "Exclusión llamada".
13. **Altavoz**: reproduce las melodías que señalan las llamadas entrantes.

Cuando se activa un pulsador, el portero automático emite un breve bip, si la función se ha habilitado en la fase de configuración, y se retroiluminan los pulsadores "Exclusión llamada" , , y "SET" ↵ .

**ATENCIÓN**: todos los pulsadores están activos sólo cuando el auricular está descolgado.

## Contestar a una llamada

Las llamadas pueden llegar de:

- Terminal de llamada externo: el portero automático suena y parpadea el LED rojo "Exclusión llamada" .
- Intercomunicación interna (desde el mismo apartamento): el portero automático suena y parpadea el LED de intercomunicación que identifica el terminal que llama.
- Rellano: suenan todos los terminales de interior del apartamento.

Cuando se recibe la llamada del terminal de exterior, se puede responder a la llamada descolgando el auricular. El LED rojo "Exclusión llamada" se apaga y se establece la comunicación de audio bidireccional. Durante la conversación, pulsando el pulsador "Apertura de puerta", **1** se abre la puerta, sin interrumpir la comunicación. La comunicación se cierra automáticamente después de 120 segundos o volviendo a colgar el auricular.

Cuando se recibe la llamada de intercomunicación, se puede responder a la llamada entrante descolgando el auricular. Después de haber respondido, se puede cerrar la llamada volviendo a colgar el auricular. Cuando se cierra la llamada, se apaga también el LED de intercomunicación correspondiente.

Cuando se recibe la llamada del rellano, se puede bloquear el sonido de las unidades de vivienda descolgando el auricular y pulsando el pulsador "Apertura de puerta" **1**, que activa también el relé local (si se ha habilitado). La duración del timbre depende de cuándo responde el usuario a la llamada.

A cada tipo de llamada se le atribuye una prioridad. Cuando, durante una llamada en curso, llega una llamada de prioridad más elevada, la llamada en curso se cierra y se sirve la nueva llamada. Para obtener más detalles, véase el apartado *Prioridad de llamada.*

**Regulaciones durante la comunicación**

Durante la comunicación, mediante los pulsadores ∧ y ∨, es posible regular el volumen de la voz en 5 niveles diferentes. La regulación del volumen de la voz es posible sólo con la comunicación en curso.

**ATENCIÓN**: la regulación afecta sólo al altavoz y no al micrófono del auricular.

## Prioridad de llamada

La instalación de videoportero gestiona las llamadas entrantes según la prioridad asignada.
El orden de prioridad, desde la más elevada a la menos elevada, es el siguiente:

1. Terminal de llamada exterior.
2. Llamada de intercomunicación (interna o externa).
3. Llamada desde rellano.

Si, en el transcurso de una llamada o conversación, llega una llamada de prioridad más elevada, la llamada en curso se cierra y se sirve la nueva llamada.

## Volumen y melodía de las llamadas

Para configurar el volumen de la melodía, realizar lo siguiente:

1. En condiciones de reposo (ninguna comunicación en curso), descolgar el auricular. Se enciende rojo fijo el primer LED de intercomunicación .
2. Regular el volumen mediante los pulsadores y . Cada vez que se varía el volumen, el portero automático emite durante dos segundos la melodía con el volumen seleccionado.
3. Volver a colgar el auricular para volver a la condición de reposo.

El portero automático gestiona 3 melodías distintas para distinguir el tipo de llamada: terminal de llamada externo principal/secundario, timbre del rellano y llamada de intercomunicación interna.

Para elegir las diversas melodías, realizar lo siguiente:

1. En condiciones de reposo (ninguna comunicación en curso), descolgar el auricular. Se enciende rojo fijo el primer LED de intercomunicación .
2. Mantener pulsado durante 3 segundos el pulsador "SET" . Se enciende rojo fijo el segundo LED de intercomunicación .
3. Pulsar un pulsador o . El LED rojo se apaga y comienza a parpadear en color verde el primer LED de intercomunicación .
4. Pulsar el pulsador o para seleccionar cíclicamente uno cualquiera de los 3 LEDs de intercomunicación, que comienza a parpadear en color verde. Los tres LEDs indican:
   - LED de intercomunicación 1 el terminal de exterior;
   - LED de intercomunicación 2 el timbre del rellano;
   - LED de intercomunicación 3 la llamada de intercomunicación;
5. Confirmar la selección pulsando el pulsador "SET" . El LED que parpadeaba se enciende en verde fijo.
6. Pulsar los pulsadores o para seleccionar la melodía que se desea asociar al tipo de llamada seleccionado. Cada vez que se pulsa el pulsador, la nueva melodía se reproduce durante dos segundos.
7. Pulsar el pulsador "SET" para confirmar la melodía elegida y guardar la configuración. El LED vuelve a parpadear en color verde.
8. Repetir el procedimiento desde el punto 4 si se desea cambiar la melodía de algún otro tipo de llamada.
9. Volver a colgar el auricular para terminar la selección de las melodías y volver a la condición de reposo.

**Nota**: melodías distintas ayudan a comprender de dónde proviene la llamada, pero, si lo desea, varios tipos de llamada pueden compartir la misma melodía. Si lo prefiere, todas las llamadas pueden utilizar la misma melodía.

## Exclusión llamada

Con la función *Exclusión llamada*, es posible hacer así que el videoportero no reciba las llamadas desde el terminal de exterior, el rellano y la intercomunicación.
Si en el apartamento hay más unidades de vivienda, la función se puede activar sólo desde la unidad de vivienda maestra (el primer dispositivo adquirido del apartamento, identificado mediante el LED de intercomunicación 1 encendido fijo) y es válido para todo el apartamento.
Con la función *Exclusión llamada* activa, en las botoneras de los terminales de llamada externos, la etiqueta con el nombre del apartamento se retroilumina en rojo; si se intenta llamar, se obtendrá el tono de ocupado. Si el terminal de llamada externo está dotado de agenda electrónica, si se intenta llamar al apartamento, aparecerá el mensaje "No molestar, gracias" y se obtendrá el tono de ocupado.

**Excluir las llamadas**
Para excluir las llamadas, descolgar el auricular y mantener pulsado durante 3 segundos el pulsador "Exclusión llamada" . Se enciende rojo fijo el LED "Exclusión llamada" . Volver a colgar el auricular.

**Aceptar las llamadas**
Para aceptar de nuevo las llamadas, descolgar el auricular y mantener pulsado durante 3 segundos el pulsador "Exclusión llamada" . Se apaga el LED "Exclusión llamada" . Volver a colgar el auricular.

## Llamada de intercomunicación

El portero automático puede establecer una comunicación de intercomunicación de audio bidireccional (full duplex) con otros dispositivos (videoporteros, porteros automáticos de superficie) del apartamento, si están presentes. La tabla siguiente muestra qué llamadas se pueden efectuar.

| | Terminal 1 | Terminal 2 | Terminal 3 | Terminal 4 |
|---|---|---|---|---|
| Terminal 1 | | ■ | ■ | ■ |
| Terminal 2 | ■ | | ■ | ■ |
| Terminal 3 | ■ | ■ | | ■ |
| Terminal 4 | ■ | ■ | ■ | |

**Efectuar una llamada de intercomunicación**

Para efectuar una llamada de intercomunicación, realizar lo siguiente:

1. En condiciones de reposo (ninguna comunicación en curso), descolgar el auricular. Se enciende rojo fijo el LED de intercomunicación 1.
2. Pulsar el pulsador "SET" ↵. El LED de intercomunicación 1 comienza a parpadear en color verde.
3. Seleccionar la unidad de vivienda al que se llama pulsando los pulsadores ∧ y ∨. El correspondiente LED de intercomunicación comenzará a parpadear. Durante la selección, el LED correspondiente al portero automático se salta automáticamente.
4. Pulsar el pulsador "SET" ↵ para confirmar la selección. El LED correspondiente a la unidad de vivienda llamada comienza a parpadear alternativamente en rojo y verde. El LED correspondiente al portero automático comienza a parpadear en color verde. El altavoz del portero automático emite el tono de llamada para indicar que la llamada está en curso.

Cuando la comunicación de intercomunicación está establecida, se enciende el LED verde fijo.

**Señalizaciones de los LEDs**

Los cuatro LEDs de intercomunicación del portero automático, en caso de llamadas de intercomunicación, proporcionan la siguiente información:

| | |
|---|---|
| LED apagado | Ningún aviso |
| LED rojo fijo | La unidad de vivienda a la que se llama ha activado la función *Exclusión llamada* |
| LED intermitente alternativamente rojo y verde | La llamada de intercomunicación está en curso (la unidad de vivienda llamada suena) |
| LED verde intermitente | Recepción de una llamada de intercomunicación o llamada de intercomunicación en curso |
| LED verde fijo | La unidad de vivienda llamada ha respondido, o es el LED correspondiente al portero automático. |

**Cerrar la comunicación de intercomunicación**

Para interrumpir la comunicación de intercomunicación, volver a colgar el auricular. Los LEDs se apagan. Si no se realiza ninguna acción, la comunicación se cierra automáticamente 120 segundos después de su inicio.

## Función baby monitor

La función baby monitor permite monitorizar lo que sucede en la habitación donde está instalado un portero automático de superficie. Los aparatos que se pueden activar son sólo los del mismo apartamento.
Con esta función se establece una comunicación unidireccional. El terminal de llamada no puede escuchar y no es capaz de recibir llamadas.

La activación de esta función es posible solamente desde la unidad de vivienda de videoportero o desde el Vision Master Chorus.
Para las modalidades de activación, consultar los correspondientes manuales de instrucciones.

## Servicios auxiliares

Mediante los pulsadores "AUX1" 2 y "AUX2" del portero automático, se pueden accionar las salidas de los *módulos actuadores* (GW 18 381), con los que se pueden activar dispositivos auxiliares como, por ejemplo, luces, electrocerraduras secundarias o cancelas eléctricas.
Los pulsadores se habilitan sólo después de haber descolgado el auricular, para evitar accionamientos involuntarios.

El pulsador "AUX1" 2 activa:
- la electrocerradura del terminal de exterior secundario, o
- la electrocerradura del módulo actuador.

El pulsador "AUX2" activa el relé del módulo actuador seleccionado durante la fase de instalación.

## Mantenimiento

El dispositivo no necesita mantenimiento.
Para su limpieza, utilizar un paño seco. No utilizar productos abrasivos. Antes de limpiar el dispositivo, activar la función "Limpieza dispositivo".

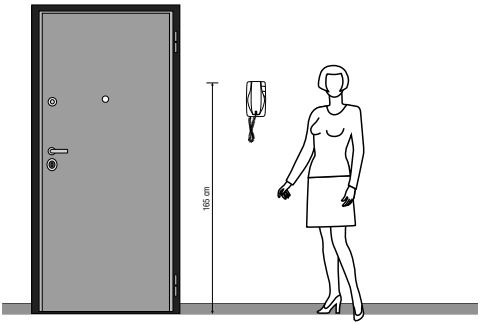
**Limpieza dispositivo**
Esta función deshabilita todos los pulsadores para evitar activaciones accidentales durante las operaciones de limpieza del portero automático. Para activar la función, realizar lo siguiente:
1. Descolgar el auricular.
2. Pulsar 3 veces el pulsador "Exclusión llamada" . Todos los LEDs comienzan a parpadear y es posible limpiar el portero automático.

Para desactivar la función y volver al funcionamiento normal del portero automático, basta con volver a colgar el auricular.

**ATENCIÓN**: la instalación del dispositivo debe efectuarla exclusivamente personal cualificado, siguiendo la normativa vigente y las directrices para las instalaciones de videoportero.

## Colocación correcta

El portero automático se debe poner a una altura del suelo de 165 cm aproximadamente. Se puede fijar directamente en superficie o sobre de una caja de empotrar de 3 módulos colocada en vertical.

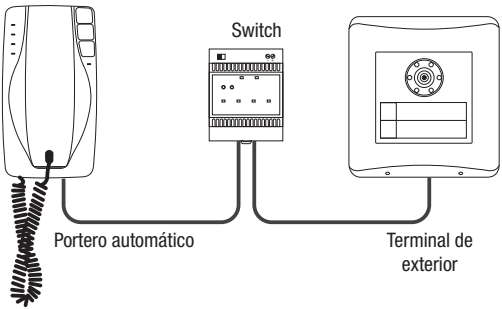



## Advertencias para la instalación

1. El portero automático se conecta directamente al puerto PoL del *Switch Ethernet* (GW 18 371) mediante un cable de red LAN UTP de categoría 5e o superior (véase el apartado *Esquema de conexión*).
2. La longitud del cable de red LAN no puede superar los 100 metros.
3. El portero automático se alimenta mediante el cable de red LAN (PoL - Power over LAN).
4. La longitud del cable de llamada de rellano (opcional) no puede superar los 40 metros (sección de conductores 1 $mm^2$).
5. La longitud del cable de la carga eléctrica conectada a la salida de relé (opcional) no puede superar los 40 metros (sección de conductores 1 $mm^2$).
6. Para la salida de relé, no superar los 24 Vca/cc y una intensidad de 3 A.

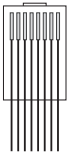
## Esquema de conexión

**Conexión mediante switch**
El esquema indicado a continuación utiliza un cable de red LAN de tipo directo.



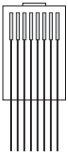

**Esquema de conexionado de cable de red LAN RJ45 - RJ45 directo**
Adecuado para todos los conexionados en los que se usan *Switch Ethernet* (GW 18 371).

RJ45 (aleta hacia abajo)
1 8



| color conductor | pin | color conductor |
|---|---|---|
| blanco naranja | 1 | blanco naranja |
| naranja | 2 | naranja |
| blanco verde | 3 | blanco verde |
| azul | 4 | azul |
| blanco azul | 5 | blanco azul |
| verde | 6 | verde |
| blanco marrón | 7 | blanco marrón |
| marrón | 8 | marrón |

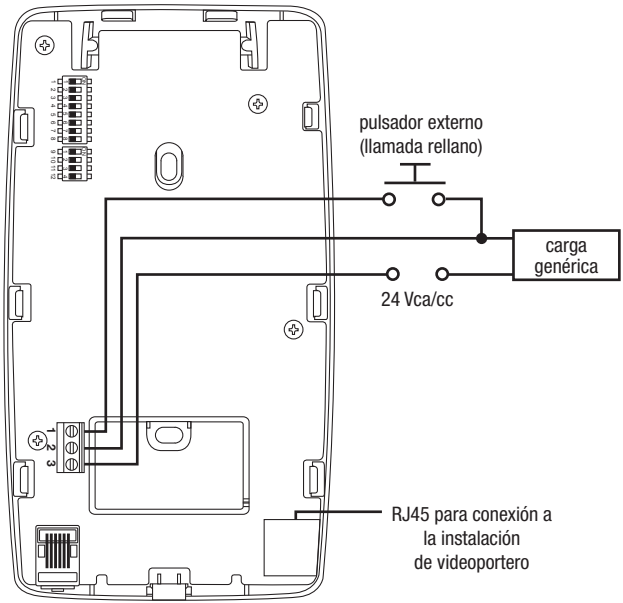
RJ45 (aleta hacia abajo)
1 8



**Nota**: se recomienda el uso de cable de red LAN UTP cat. 5e (o superior) específico para la instalación de exterior (p. ej. GW 38 195).

**ATENCIÓN**: no utilizar el cubreconector en el cable del lado del portero automático, porque podría impedir o dificultar extremadamente la inserción del conector RJ45 en el portero automático.

## Posición de los conectores




## Conexiones eléctricas

**ATENCIÓN**: antes de efectuar las conexiones eléctricas, asegurarse de que todos los aparatos y los cables no tengan tensión.

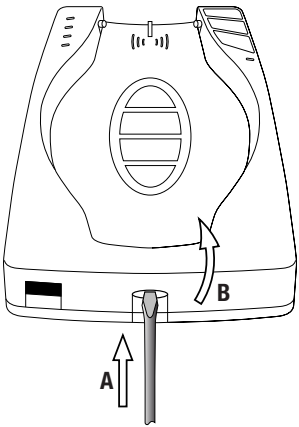
1. Conectar el eventual pulsador externo (llamada rellano) a los bornes 1 y 2 de la regleta.
2. Conectar la eventual carga externa (máx. 24 V - 3 A) a la salida de relé, bornes 2 y 3 de la regleta.
3. Conectar el cable de red LAN al correspondiente puerto RJ45 y esperar aproximadamente 1 minuto para permitir al portero automático terminar las operaciones de inicialización.

## Apertura portero automático

El portero automático de superficie se suministra completamente montado. Para fijar, efectuar las conexiones y configurar el portero automático, es necesario abrirlo.

Para quitar la tapa del portero automático, realizar lo siguiente:

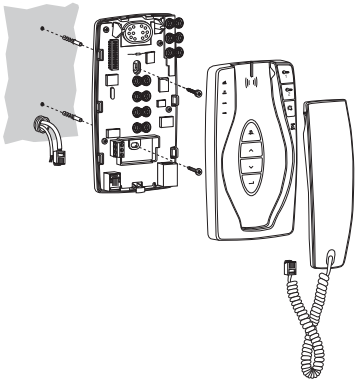
1. Desconectar el auricular de la base del portero automático. Esta operación no es estrictamente necesaria para abrir la tapa, pero las operaciones sucesivas serán más sencillas con el auricular desconectado.
2. Manteniendo presionado con un destornillador el tope elástico situado en el lado inferior de la tapa (A), levantar y desconectar la tapa de la base del portero automático (B).




Una vez terminadas las operaciones de fijación, conexión y configuración, volver a cerrar el portero automático, uniendo a presión la tapa a la base, y volver a conectar el auricular.

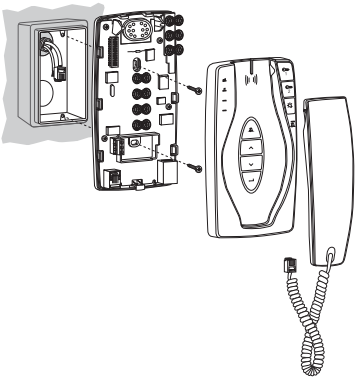
## Fijación y acabado

**Fijación en superficie**



1. Hacer pasar el cable de red LAN y los otros cables eventuales por el orificio rectangular de la base del portero automático. Fijar la base del portero automático con los tacos suministrados.
2. Conectar el cable de red LAN y la regleta (si se usa).
3. Configurar el portero automático antes de cerrarlo.
4. Conectar el auricular a la base del portero automático.

**Fijación en caja de empotrar 3 módulos**



1. Hacer pasar el cable de red LAN y los otros cables eventuales por el orificio rectangular de la base del portero automático. Fijar la base del portero automático sobre una caja de empotrar de 3 módulos colocada verticalmente, usando los tornillos suministrados.
2. Conectar el cable de red LAN y la regleta (si se usa).
3. Configurar el portero automático antes de cerrarlo.
4. Conectar el auricular a la base del portero automático.

## Configuración

**ATENCIÓN**: las operaciones de configuración se deben efectuar con el portero automático abierto, es decir, sin la tapa y con el auricular desconectado. Los pulsadores siguen activos de todas formas; basta con rozar los correspondientes sensores capacitivos (los "muelles" que se encuentran en los pulsadores).

Durante la configuración no debe haber comunicaciones en curso.

**Conexión lógica entre pulsador del terminal de exterior y portero automático**
El procedimiento siguiente es válido sólo para instalaciones con un máximo de 2 terminales de exterior (uno principal y uno secundario), 34 apartamentos (por cada apartamento, un máx. de 4 unidades de vivienda), 1 módulo actuador (GW 18 381) y 1 selector de vídeo (GW 18 376).
Si la instalación supera estos límites, por ejemplo tiene más terminales de exterior o más apartamentos, o si existen más selectores de vídeo o módulos actuadores, la configuración se debe efectuar mediante un PC y el software de configuración del sistema.

**Nota**: si la configuración no se ha efectuado en banco, antes de instalar cada uno de los dispositivos según lo programado anteriormente, sino que se efectúa directamente en la instalación, podrían resultar necesarias 2 personas para realizar fácilmente las conexiones lógicas entre pulsadores de los terminales de llamada externos y los terminales internos.

**ATENCIÓN**: si en la instalación hay instalados 2 terminales de llamada externos proceder primero con la configuración del secundario, y luego con la del principal.

**ATENCIÓN**: los selectores de vídeo (GW18 376) y los módulos actuadores (GW 18 381) deben estar conectados y en funcionamiento antes de la configuración, para poder activarlos automáticamente en el menú del portero automático.

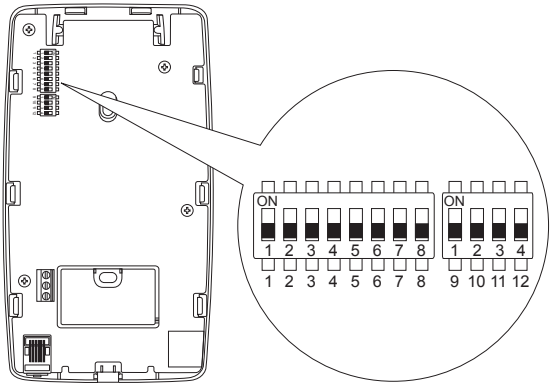
**ATENCIÓN**: en el caso de instalaciones mixtas (videoporteros y porteros automáticos en el mismo apartamento), se recomienda configurar como maestro, es decir, como primera unidad de vivienda del apartamento, un videoportero.

Para conectar lógicamente un portero automático al pulsador del terminal de llamada externo, proceder del modo siguiente:

1. Con el módulo de audio/vídeo del terminal de llamada externo apagado, poner en la modalidad *Configuración y aprendizaje* el módulo de audio/vídeo del terminal de exterior configurando el interruptor 1 del DIP 2 en ON.
2. Encender el módulo de audio/vídeo.
3. Esperar a que el módulo de audio/vídeo emita 1 bip seguido de 3 bips para indicar la habilitación del procedimiento de aprendizaje de los dispositivos conectados.
4. Configurar la modalidad autoaprendizaje del portero automático de superficie configurando el interruptor 1 de su DIP en ON y luego alimentar conectando el cable LAN.
5. Esperar a que el terminal de llamada externo emita un solo bip y pulsar la tecla de llamada que se desee asociar al portero automático. Se borran todas las asociaciones antiguas a los otros módulos para la unidad de vivienda. **Nota**: si el terminal de exterior no recibe la confirmación, rehabilitar la modalidad de aprendizaje en la unidad de vivienda.
6. El portero automático comienza a sonar. Pulsar la tecla "Apertura de puerta" (primera tecla arriba a la derecha). El portero automático emite un bip largo para confirmar que se ha efectuado la conexión lógica. Se enciende el LED verde correspondiente al número de intercomunicación asignada (el número de intercomunicación interna del apartamento).
7. Apagar el portero automático desconectando el cable LAN, configurar el interruptor 1 de su DIP en OFF y volver a alimentarlo. Cerrar el portero automático y esperar aproximadamente 1 minuto para el reinicio completo.
8. Si en el apartamento hay otros porteros automáticos que se deben conectar lógicamente al mismo pulsador del terminal de exterior, repetir para este los pasos de 4 a 7.
   Cuando se asocian otros dispositivos al mismo pulsador del terminal de exterior, estos adoptan automáticamente el primer número disponible (2, 3 ó 4) para la intercomunicación interna. **Nota**: cada pulsador del terminal de exterior puede gestionar hasta 4 dispositivos para unidad de vivienda, que es el límite máx. por apartamento.
   **Importante**: si se añaden a un pulsador otras unidades de vivienda en un segundo momento, es necesario reconfigurar también los dispositivos ya programados del mismo apartamento, respetando el orden de programación anterior.
9. Después de haber configurado todos los pulsadores necesarios del terminal de exterior (si el número total de pulsadores es superior al de apartamentos, no es necesario configurar los que existan en exceso), apagar el módulo de audio/vídeo del terminal de exterior, sacarlo de la modalidad *Configuración y aprendizaje* configurando el interruptor 1 del DIP 2 en OFF y volver a encender el dispositivo.
10. Si la instalación cuenta también con otro terminal de llamada externo, repetir con éste todo el procedimiento, comenzando por el punto 1.
11. Al término del procedimiento, apagar y volver a encender todas las unidades de vivienda.

## Configuración funciones y parámetros

La habilitación de las funciones y la configuración de los parámetros de funcionamiento del portero automático de superficie se efectúan mediante los interruptores DIP situados en el interior del portero automático.




Cuando en la instalación hay un solo módulo actuador, no es necesario seleccionar su número con los DIP 2-3.
El relé y la electrocerradura del módulo actuador son los del módulo actuador seleccionado con los DIP 2-3.

El funcionamiento del relé local (interior del portero automático) se puede configurar como:

- **activación automática al recibir una llamada**: este tipo de funcionamiento se puede utilizar para activar un timbre suplementario. El relé cierra el contacto durante el tiempo de llamada;
- **activación con el pulsador "Apertura de puerta"** **1** : el relé cierra el contacto durante el tiempo configurado con los DIP 9-11.

En caso necesario, es posible volver a poner el portero automático en la configuración de fábrica, anulando las conexiones lógicas configuradas (intercomunicación interna y terminales de llamada externos) y volviendo a configurar las melodías predeterminadas y las regulaciones de volumen al 50%.
La operación de reset es irreversible y supone una nueva programación del portero automático.

La tabla siguiente indica el uso y las opciones disponibles para cada interruptor.

<table>
<tr><th>DIP</th><th>Función</th><th colspan="4">Opciones</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Modalidad aprendizaje</td><td colspan="4">OFF = funcionamiento normal<br>ON = modalidad aprendizaje</td></tr>
<tr><td rowspan="5">2<br>3</td><td rowspan="5">Configura el número del módulo actuador</td><td>DIP 2</td><td>DIP 3</td><td colspan="2">número módulo *</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td colspan="2">1</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td colspan="2">3</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td colspan="2">4</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Configura el mando para el pulsador AUX1</td><td colspan="4">OFF = activa la electrocerradura del terminal de llamada externo secundario<br>ON = activa la electrocerradura del módulo actuador</td></tr>
<tr><td rowspan="5">5<br>6</td><td rowspan="5">Configura el relé del módulo actuador asociado al pulsador AUX2</td><td>DIP 5</td><td>DIP 6</td><td colspan="2">número relé</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td colspan="2">1</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td colspan="2">3</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td colspan="2">4</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Configura el funcionamiento del relé local</td><td colspan="4">OFF = relé activado al recibir una llamada<br>ON = relé activado con el pulsador “Apertura de puerta”</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Bip de confirmación cuando se usan los pulsadores</td><td colspan="4">OFF = desactivado<br>ON = activado</td></tr>
<tr><td rowspan="5">9<br>10<br>11</td><td rowspan="9">Temporización relé local</td><td>DIP 9</td><td>DIP 10</td><td>DIP 11</td><td>tiempo</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>2 seg.</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>5 seg.</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>10 seg.</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>ON</td><td>30 seg.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>1 min.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>2 min.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>3 min.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td>ON</td><td>5 min.</td></tr>
<tr><td>12</td><td>Reset portero automático</td><td colspan="4">OFF = funcionamiento normal<br>ON = reset portero automático</td></tr>
</table>

* ) El número corresponde a la secuencia presente en el archivo de proyecto en el caso de programación con PC. Con la programación manual, es obligatorio configurar estos interruptores en OFF - OFF.

# DATOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Comunicación | Red LAN Ethernet, velocidad máx. 100 Mbps<br>Protocolo nivel aplicación: RTSP<br>Protocolo nivel transporte: UDP multicast y TCP<br>Protocolo nivel internetworking: IPv4 |
| Codificación audio | MPEG |
| Alimentación | Mediante cable de red LAN (PoL – Power over LAN), 14,4 Vcc SELV |
| Consumo intensidad | 220 mA en stand-by y durante la llamada<br>290 mA máx. |
| Cable de red LAN | Cat. 5e o superior |
| Entradas | 1 contacto auxiliar para pulsador local sin potencial |
| Salidas | 1 salida unipolar de relé NA (24 V – 3 A) temporizable |
| Elementos de mando | 7 pulsadores frontales |
| Elementos de visualización | 1 LED rojo para función Exclusión llamada<br>4 LEDs verdes/rojos para función Intercomunicación<br>4 LEDs para retroiluminación de pulsadores centrales |
| Elementos audio | Microteléfono<br>Micrófono: sensibilidad -40dB;<br>Altavoz: 0,5 W, respuesta en frecuencia 600 ÷ 4 kHz |
| Elementos de aviso | Timbre con 9 melodías<br>Volumen regulable |
| Conexión a una instalación de videoportero | Puerto RJ45 |
| Conexión microteléfono | Cable extensible L = 2 m aproximadamente, conector RJ11 |
| Conexiones eléctricas | Bornes de tornillo<br>Sección máx. cables 1,5 $mm^2$ |
| Ambiente de uso | Interior, sitios secos |
| Temperatura de funcionamiento | 0 ÷ +45 °C |
| Temperatura de almacenamiento | -15 ÷ +70°C |
| Humedad relativa | Máx. 93% (no condensante) |

# DATOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Grado de protección | IP20 |
| Dimensiones (L x H x P) | 180 x 100 x 38 mm |
| Peso | 0,36 kg |
| Normas de referencia | Compatibilidad electromagnética: 2004/108/CE, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3 |

# PORTUGUÊS

# ÍNDICE


**ÍNDICE** 73

**ADVERTÊNCIAS GERAIS** 74
- **Conteúdo da embalagem** 74

**DESCRIÇÃO GERAL** 75
- **Em resumo** 75
- **Posição e função dos comandos** 76

**INSTRUÇÕES DE USO** 78
- **Responder a uma chamada** 78
  - Regulações durante a comunicação 78
- **Prioridade de chamada** 79
- **Volume e melodia das chamadas** 80
  - Excluir as chamadas 81
  - Aceitar as chamadas 81
- **Exclusão de chamadas** 81
- **Chamada intercomunicante** 81
  - Efectuar uma chamada intercomunicante 82
  - Sinalizações dos LEDs 82
  - Encerrar a comunicação intercomunicante 83
- **Função baby monitor** 83
- **Serviços auxiliares** 84
- **Manutenção** 84

**INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO** 85
- **Posicionamento correcto** 85
- **Advertências para a instalação** 85
- **Esquema de conexão** 86
  - Conexão por meio de switch 86
  - Esquema de cablagem cabo de rede LAN RJ45 - RJ45 directo 86
- **Posição dos conectores** 87
- **Conexões eléctricas** 87
- **Abertura do intercomunicador** 88
- **Fixação e término** 89
  - Fixação na parede 89
  - Fixação em caixa de encastrar de 3 módulos 89
- **Configuração** 90
  - Conexão lógica entre botão da unidade externa e intercomunicador 90
- **Configuração de funções e parâmetros** 92

**DADOS TÉCNICOS** 94

# ADVERTÊNCIAS GERAIS

**Atenção!** A segurança deste aparelho é garantida somente se todas as instruções dadas aqui são seguidas escrupulosamente.
As mesmas devem ser lidas cuidadosamente e mantidas em um lugar seguro.
Os produtos da série Chorus podem ser instalados em conformidade com os requisitos para aparelhos domésticos estabelecidos pelas normas nacionais e regras aplicáveis à instalações eléctricas de baixa voltagem em vigor no país onde os produtos são instalados ou, quando não exista nenhuma, seguindo a norma internacional para instalações eléctricas de baixa voltagem IEC 60364, ou o documento de harmonização Europeu HD 60364, em um ambiente livre de poeira e onde nenhuma protecção especial contra a penetração de água é necessária.

A organização de vendas de Gewiss está pronta para fornecer explicações completas e dados técnicos a pedido.

Gewiss SpA se reserva o direito de realizar modificações no produto descrito neste manual a qualquer momento e sem aviso prévio.

## Conteúdo da embalagem

nº 1 Intercomunicador de parede
nº 2 Buchas com parafusos
nº 1 Manual de instalação e uso

## Em resumo

Il *O Intercomunicador de parede* é um aparelho que permite estabelecer uma comunicação áudio bidireccional (full duplex) com as unidades de chamada externas e outras unidades de apartamento (função Intercom).

As chamadas que chegam – unidades externas (UE) de chamada primária e secundária, patamar e intercomunicante – podem ser diferenciadas escolhendo entre 9 melodias diferentes. O volume da campainha pode ser regulado por meio das teclas.

O intercomunicador é dotado de 7 teclas com capacidade para as seguintes funções: abertura de porta, auxiliar 1, auxiliar 2, exclusão de chamadas e intercom.

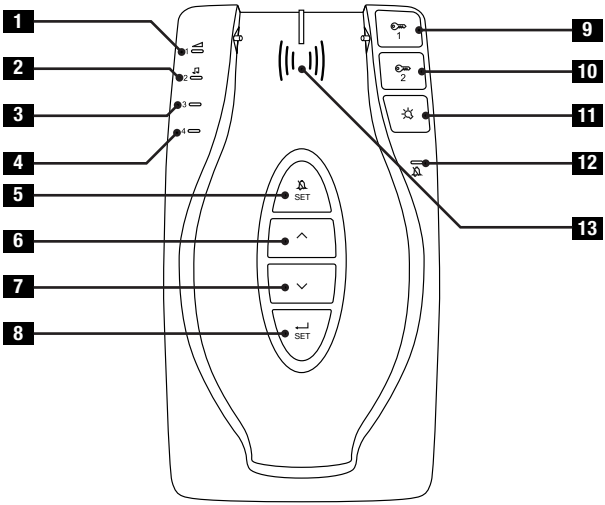
Além da porta RJ45 para a conexão ao *Switch Ethernet* (GW 18 371), o dispositivo é dotado de uma entrada para botão local (chamada de patamar) e de uma saída de relé para uma actuação local.

O intercomunicador é instalado na parede, em interiores e em lugares secos.

**IMPORTANTE**

No caso de instalações mistas (intercomunicadores de vídeo e intercomunicadores no mesmo apartamento) não habilitar a "Função escritório" com o intercomunicador de vídeo, porque o intercomunicador de parede não gerencia essa função.

## Posição e função dos comandos




**LEGENDA**

1. **LED Intercomunicante 1**
2. **LED Intercomunicante 2**
3. **LED Intercomunicante 3**
4. **LED Intercomunicante 4**
5. **Botão "Exclusão de chamadas"** : permite habilitar e desabilitar a função exclusão de chamadas.
6. **Botão** : permite aumentar o volume durante a chamada, seleccionar o local a chamar com a função Intercom ou mesmo escolher entre as várias opções na fase de configuração.
7. **Botão** : permite diminuir o volume durante a chamada, seleccionar o local a chamar com a função Intercom ou mesmo escolher entre as várias opções na fase de configuração.

8. **Botão "SET"** ↵ : é utilizado para confirmar as escolhas feitas
9. **Botão "Abertura de porta"** 1 : activa a fechadura eléctrica da unidade externa, com ou sem uma chamada no momento. Premendo sem que tenha ocorrido uma chamada, se activará somente a fechadura eléctrica da unidade externa (primária ou secundária) pré-definida, se habilitada por meio do específico DIP switch na unidade externa.
10. **Botão "AUX1"** 2 : activa a fechadura eléctrica da unidade externa secundária ou do *Módulo actuador* (GW 18 381), se instalados e configurados.
11. **Botão "AUX2"** : activa um relé do *Módulo actuador* (GW 18 381), se instalado.
12. **LED "Exclusão de chamadas"** : o LED sinaliza as chamadas que estão a chegar e a activação da função "Exclusão de chamadas".
13. **Altifalante**: reproduz as melodias que sinalizam as chamadas que estão a chegar.

Quando se activa um botão o intercomunicador emite um breve bip, caso a função tenha sido habilitada durante a fase de configuração, e se acendem os botões "Exclusão de chamadas" , , e "SET" ↵ .

**ATENÇÃO:** todos os botões ficam activos somente quando o fone é retirado do gancho.

## Responder a uma chamada

As chamadas podem chegar da:

- Unidade de chamada externa: o intercomunicador toca e o LED vermelho "Exclusão de chamadas" pisca .
- Intercomunicante interno (do mesmo apartamento): o intercomunicador toca e pisca o LED intercomunicante que identifica a unidade que está a chamar.
- Patamar: todas as unidades do apartamento tocam.

Ao receber a chamada da unidade externa, é possível responder à chamada tirando o fone do gancho. O LED vermelho "Exclusão de chamadas" apaga-se e a comunicação de áudio bidireccional é estabelecida. Durante a conversa, premendo o botão "Abertura de porta" **1** abre-se a porta, sem interromper a comunicação.
A comunicação interrompe-se automaticamente após 120 segundos ou colocando o fone novamente no gancho.

Ao receber a chamada intercomunicante é possível tirar o fone do gancho para responder à nova chamada. Após ter respondido, é possível encerrar a chamada colocando o fone novamente no gancho. Quando se encerra a chamada, o LED intercomunicante correspondente apaga-se.

Ao receber a chamada do patamar pode-se bloquear o som das unidades de apartamento retirando o fone do gancho e premendo o botão "Abertura de porta" **1** , que activa também o relé local (caso tenha sido habilitado). A duração da campainha depende de quando o utilizador responde a chamada.

A cada tipo de chamada é atribuída uma prioridade. Quando chega uma chamada de prioridade muito elevada durante uma chamada em andamento, a chamada em andamento é encerrada e abre-se a nova chamada. Para maiores detalhes, ver o parágrafo *Prioridade de chamada.*

**Regulações durante a comunicação**
Durante a comunicação, premendo os botões ∧ e ∨, é possível regular o volume da voz em 5 níveis diferentes. O ajuste do volume da voz é possível somente com comunicação em curso.

**ATENÇÃO:** a regulação refere-se somente ao altifalante e não ao microfone do fone.

## Prioridade de chamada

O sistema de intercomunicação de vídeo gerencia as chamadas que chegam com base na prioridade configurada.
A ordem de prioridade, da mais elevada à menos elevada, é a seguinte:

1. Unidade de chamada externa.
2. Chamada intercomunicante (unidade de apartamento ou externa).
3. Chamada de patamar.

Quando chega uma chamada de prioridade mais elevada durante uma chamada ou conversação em andamento, a chamada em andamento é encerrada e abre-se a nova chamada.

## Volume e melodia das chamadas

Para configurar o volume da melodia, realizar o procedimento a seguir:

1. Em condições de repouso (nenhuma comunicação em curso), retirar o fone do gancho. Acende-se fixo, na cor vermelha, o primeiro LED intercomunicante .
2. Ajustar o volume por meio dos botões ∧ e ∨. Cada vez que se altera o volume, o intercomunicador emite por dois segundos a melodia com o volume seleccionado.
3. Colocar novamente no gancho o fone para retornar à condição de repouso.

O intercomunicador gerencia 3 melodias diferentes para distinguir o tipo de chamada: unidade de chamada externa primária/secundária, campainha do patamar e chamada intercomunicante interna.

Para escolher entre as diversas melodias, realizar o procedimento a seguir:

1. Em condições de repouso (nenhuma comunicação em curso), retirar o fone do gancho. Acende-se fixo, na cor vermelha, o primeiro LED intercomunicante .
2. Manter premido por 3 segundos o botão "SET" ↵. Acende-se fixo, na cor vermelha, o segundo LED intercomunicante ♫ .
3. Premer um botão ∧ ou ∨. O LED vermelho apaga-se e o primeiro LED intercomunicante começa a piscar na cor verde.
4. Premer o botão ∧ ou ∨ para seleccionar de modo cíclico qualquer um dos 3 LEDs intercomunicantes, que começa a piscar na cor verde. Os três LEDs indicam:
   - LED intercomunicante 1 a unidade externa;
   - LED intercomunicante 2 a campainha do patamar;
   - LED intercomunicante 3 a chamada Intercom;
5. Confirmar a escolha premendo o botão "SET" ↵. O led que piscava acende fixo na cor verde.
6. Premer os botões ∧ ou ∨ para escolher a melodia a associar ao tipo de chamada seleccionado. Cada vez que se preme o botão, a nova melodia é reproduzida por dois segundos.
7. Premer o botão "SET" ↵ para confirmar a melodia escolhida e salvar a configuração. O LED volta a piscar na cor verde.
8. Repetir o procedimento a partir do ponto 4 caso se deseje mudar a melodia de algum outro tipo de chamada.
9. Colocar novamente o fone no gancho para encerrar a escolha das melodias e retornar à condição de repouso.

**Nota**: melodias diferentes ajudam a entender de onde provém a chamada, mas se desejar, vários tipos de chamada podem compartilhar a mesma melodia. Se desejar, todas as chamadas podem utilizar a mesma melodia.

## Exclusão de chamadas

Com a função *Exclusão de chamadas* é possível fazer com que o intercomunicador de vídeo não receba as chamadas da unidade externa, patamar e intercomunicante.
Se no apartamento houver mais unidades internas, a função pode ser activada somente da unidade de apartamento master (o primeiro dispositivo adquirido do apartamento, identificado pelo LED Intercomunicante 1 aceso fixo), e vale para todo o apartamento.
Com a função *Exclusão de chamadas* activa, nas botoneiras das unidades de chamada externas a placa para nome do apartamento fica retroiluminada em vermelho; se se tenta chamar, se obterá o tom de ocupado. Se a unidade de chamada externa é dotada de agenda electrónica, tentando chamar o apartamento aparecerá o texto "Não incomodar, obrigado" e se obterá o tom de ocupado.

**Excluir as chamadas**
Para excluir as chamadas, retirar o fone do gancho e manter premido por 3 segundos o botão "Exclusão de chamadas" . Acende-se fixo, na cor vermelha, o LED "Exclusão de chamadas" . Colocar novamente o fone no gancho.

**Aceitar as chamadas**
Para aceitar novamente as chamadas, retirar o fone do gancho e manter premido por 3 segundos o botão "Exclusão de chamadas" . O LED "Exclusão de chamadas" apaga-se . Colocar novamente o fone no gancho.

## Chamada intercomunicante

O intercomunicador pode estabelecer uma comunicação intercomunicante áudio-bidireccional (full duplex) com outros dispositivos (intercomunicadores de vídeo, intercomunicadores de parede) do apartamento, se presentes. A tabela a seguir mostra quais chamadas se podem efectuar.

| | Unidade 1 | Unidade 2 | Unidade 3 | Unidade 4 |
|---|---|---|---|---|
| Unidade 1 | | ■ | ■ | ■ |
| Unidade 2 | ■ | | ■ | ■ |
| Unidade 3 | ■ | ■ | | ■ |
| Unidade 4 | ■ | ■ | ■ | |

**Efectuar uma chamada intercomunicante**

Para efectuar uma chamada intercomunicante, realizar o procedimento a seguir:

1. Em condições de repouso (nenhuma comunicação em curso), retirar o fone do gancho. Acende-se fixo, na cor vermelha, o LED intercomunicante 1.
2. Premer o botão "SET" ↵. O LED intercomunicante 1 começa a piscar na cor verde.
3. Seleccionar a unidade de apartamento a chamar premendo os botões ∧ e ∨. O LED intercomunicante correspondente começará a piscar. Durante a selecção o LED correspondente ao intercomunicador é automaticamente pulado.
4. Premer um botão "SET" ↵ para confirmar a escolha. O LED correspondente à unidade de apartamento chamada começa a piscar alternadamente em vermelho e verde. O LED correspondente ao intercomunicador começa a piscar na cor verde. O altifalante do intercomunicador emite o tom de chamada para indicar que a chamada está em curso.

Quando a comunicação intercomunicante é estabelecida o LED se acende fixo na cor verde.

**Sinalizações dos LEDs**

Os quatro LEDs intercomunicantes do intercomunicador, em caso de chamadas intercomunicantes, fornecem as seguintes informações:

| | |
|---|---|
| LED desligado | Nenhum aviso |
| LED vermelho fixo | A unidade de apartamento a chamar activou a função *Exclusão de chamadas* |
| LED piscando alternadamente em vermelho e verde | A chamada intercomunicante está em curso (a unidade de apartamento que foi chamada toca) |
| LED verde intermitente | Recebimento de uma chamada intercomunicante ou chamada intercomunicante em curso |
| LED verde fixo | A unidade de apartamento que foi chamada respondeu, ou é o LED correspondente ao intercomunicador. |

**Encerrar a comunicação intercomunicante**

Para interromper a comunicação intercomunicante, colocar novamente o fone no gancho. Os LEDs se apagam. Se não se realiza nenhuma acção, a comunicação se encerra automaticamente após 120 segundos do seu início.

## Função baby monitor

A função baby monitor permite monitorar o que acontece na câmara onde está instalado um outro intercomunicador de parede. Os aparelhos que podem ser activados são somente aqueles do mesmo apartamento.
Com esta função estabelece-se uma comunicação unidireccional. A unidade chamada não pode escutar e não é capaz de receber chamadas.

A activação desta função é possível somente da unidade de intercomunicação de vídeo ou do Vision Master Chorus.
Para a modalidade de activação, consultar os respectivos manuais de instrução.

## Serviços auxiliares

Por meio dos botões "AUX1" 2 e "AUX2" do intercomunicador é possível comandar as saídas dos *módulos actuadores* (GW 18 381), com os quais se pode activar alguns dos dispositivos auxiliares como, por exemplo, luzes, fechaduras eléctricas secundárias e portões eléctricos.
Os botões são habilitados somente após ter retirado o fone do gancho, para evitar accionamentos involuntários.

O botão "AUX1" 2 activa:
- a fechadura eléctrica da unidade externa secundária, ou
- a fechadura eléctrica do módulo actuador.

O botão "AUX2" activa o relé do módulo actuador seleccionado durante a fase de instalação.

## Manutenção

O dispositivo não necessita de manutenção.
Para a sua limpeza, utilizar um pano seco. Não utilizar produtos abrasivos. Antes de limpar o dispositivo, activar a função "Limpeza de dispositivo".

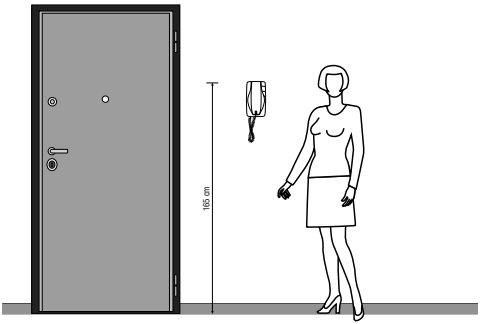
**Limpeza de dispositivo**
Esta função desabilita todos os botões para evitar activações acidentais durante as operações de limpeza do intercomunicador. Para activar a função, realizar os procedimentos a seguir:
1. Retirar o fone do gancho.
2. Premer 3 vezes o botão "Exclusão de chamadas" . Todos os LEDs começam a piscar e é possível limpar o intercomunicador.

Para desactivar a função e retornar ao funcionamento normal do intercomunicador basta colocar novamente o fone no gancho.

**ATENÇÃO**: a instalação do dispositivo deve ser efectuada exclusivamente por pessoal qualificado, seguindo a norma vigente e as directrizes para as instalações de intercomunicadores de vídeo.

## Posicionamento correcto

O intercomunicador deve ser colocado a uma altura de aproximadamente 165 cm do solo. Pode ser fixado directamente na parede ou sobre uma caixa de encastrar de 3 módulos posicionada na vertical.

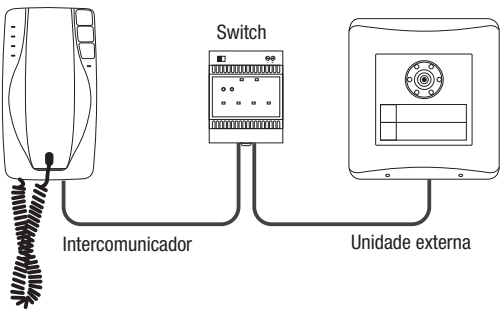



## Advertências para a instalação

1. O intercomunicador de vídeo é ligado directamente à porta PoL do *Switch Ethernet* (GW 18 371) por meio de um cabo de rede LAN UTP de categoria 5e ou superior (ver o parágrafo *Esquema de conexão*).
2. O comprimento do cabo de rede LAN não pode superar os 100 metros.
3. O intercomunicador é alimentado através do cabo de rede LAN (PoL - Power over LAN).
4. O comprimento do cabo chamada patamar (opcional) não pode superar os 40 metros (secção condutores 1 $mm^2$).
5. O comprimento do cabo da carga eléctrica ligado à saída de relé (opcional) não pode superar os 40 metros (secção condutores 1 $mm^2$).
6. Para a saída de relé não superar os 24 Vac/dc e uma corrente de 3 A.

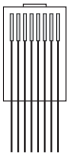
## Esquema de conexão

**Conexão por meio de switch**
O esquema indicado abaixo utiliza um cabo de rede LAN de tipo directo.



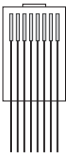

**Esquema de cablagem cabo de rede LAN RJ45 - RJ45 directo**
Adequado para todas as cablagens nas quais são utilizados *Switches Ethernet* (GW 18 371).

RJ45 (aleta para baixo) 1 8



| cor do condutor | pino | cor do condutor |
|---|---|---|
| branco laranja | 1 | branco laranja |
| laranja | 2 | laranja |
| branco verde | 3 | branco verde |
| azul | 4 | azul |
| branco azul | 5 | branco azul |
| verde | 6 | verde |
| branco castanho | 7 | branco castanho |
| castanho | 8 | castanho |

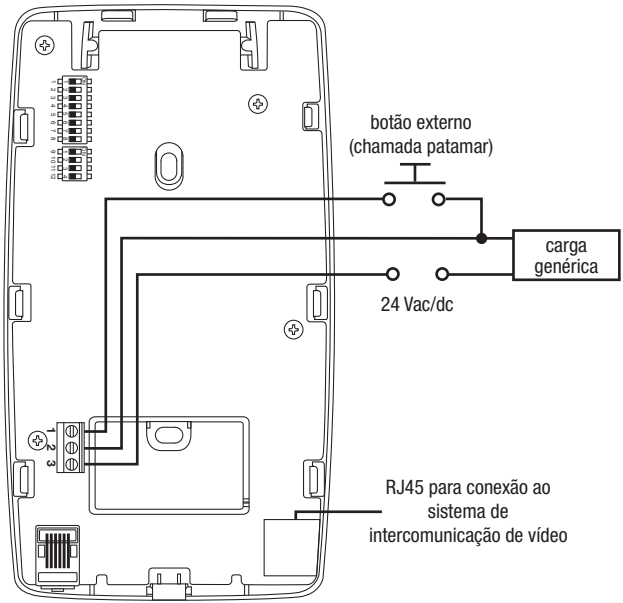
RJ45 (aleta para baixo) 1 8



**Nota**: aconselha-se a utilização de cabo de rede LAN UTP cat.5e (ou superior) específico para colocação externa (ex. GW 38 195).

**ATENÇÃO**: não utilizar o protector de conector no cabo ao lado do intercomunicador, porque pode impedir ou tornar extremamente difícil a introdução do conector RJ45 no intercomunicador.

## Posição dos conectores




## Conexões eléctricas

**ATENÇÃO**: antes de efectuar as conexões eléctricas, certificar-se de que todos os aparelhos e cabos não estejam sob tensão.

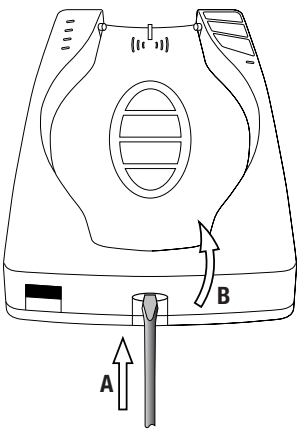
1. Conectar o eventual botão externo (chamada patamar) aos terminais 1 e 2 da régua de terminais.
2. Conectar a eventual carga externa (máx. 24 V - 3 A) à saída de relé, terminais 2 e 3 da régua de terminais.
3. Conectar o cabo de rede LAN à porta adequada RJ45 e aguardar cerca de 1 minuto para permitir ao intercomunicador terminar as operações de inicialização.

## Abertura do intercomunicador

O intercomunicador de parede é fornecido completamente montado. Para fixar, efectuar as ligações e configurar o intercomunicador é necessário abri-lo.

Para retirar a tampa do intercomunicador, realizar os procedimentos a seguir:

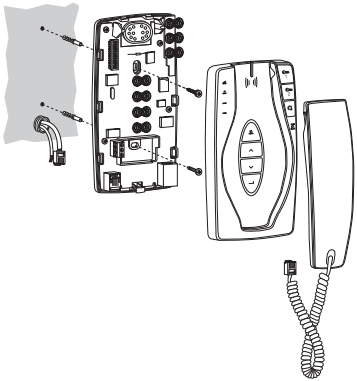
1. Desconectar o fone da base do intercomunicador. Esta operação não é necessária para abrir a tampa, mas as próximas operações serão muito mais rápidas com o fone desconectado.
2. Mantendo premido com uma chave de fenda a trava elástica existente no lado inferior da tampa (A), levantar e retirar a tampa da base do intercomunicador (B).




Terminadas as operações de fixação, ligação e configuração, fechar novamente o intercomunicador, fazendo pressão para unir novamente a tampa à base, e reconectar o fone.

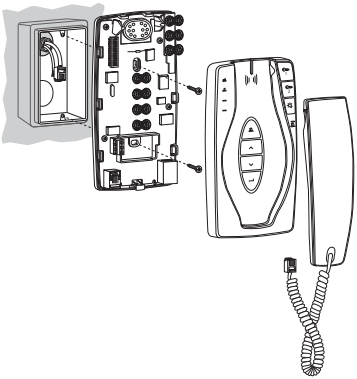
## Fixação e término

**Fixação na parede**



1. Passar o cabo de rede LAN e os eventuais outros cabos pelo furo rectangular da base do intercomunicador. Fixar a base do intercomunicador com as buchas fornecidas.
2. Conectar o cabo de rede LAN e a régua de terminais (se utilizada).
3. Configurar o intercomunicador antes de fechá-lo.
4. Conectar o fone da base do intercomunicador.

**Fixação em caixa de encastrar de 3 módulos**



1. Passar o cabo de rede LAN e os eventuais outros cabos pelo furo rectangular da base do intercomunicador. Fixar a base do intercomunicador sobre uma caixa de encastrar de 3 módulos posicionada verticalmente, usando os parafusos fornecidos com o aparelho.
2. Conectar o cabo de rede LAN e a régua de terminais (se utilizada).
3. Configurar o intercomunicador antes de fechá-lo.
4. Conectar o fone à base do intercomunicador.

## Configuração

**ATENÇÃO:** as operações de configuração devem ser efectuadas com o intercomunicador aberto, ou seja, sem cobertura e com o fone desconectado. Os botões continuam, todavia, a estar activos, basta tocar levemente nos sensores capacitivos (as "molas" que se encontram em posição correspondente aos botões).

Durante a configuração não deve haver comunicações em andamento.

**Conexão lógica entre botão da unidade externa e intercomunicador**
O procedimento a seguir é válido somente para sistemas com no máximo 2 unidades externas (uma primária e uma secundária), 34 apartamentos (para cada apartamento no máx. 4 unidades internas), 1 módulo actuador (GW 18 381) e 1 selector de vídeo (GW 18 376).
Se a instalação supera estes limites, por exemplo, tem mais unidades externas ou mais apartamentos, ou ainda se houver mais selectores de vídeo ou módulos actuadores, a configuração deve ser efectuada por meio de PC e software de configuração do sistema.

**Nota**: se a configuração não foi efectuada na bancada, antes de instalar cada dispositivo de acordo com o que havia sido programado anteriormente, mas é efectuada directamente na instalação, poderão ser necessárias 2 pessoas para realizar facilmente as conexões lógicas entre botões das unidades de chamada externas e unidades de apartamento.

**ATENÇÃO**: se no sistema estiverem instaladas 2 unidades de chamada externas proceder primeiro com a configuração da secundária, depois com a da primária.

**ATENÇÃO**: os selectores de vídeo (GW18 376) e os módulos actuadores (GW 18 381) devem ser conectados e postos em funcionamento antes da configuração, de modo a serem automaticamente inseridos no menu do intercomunicador.

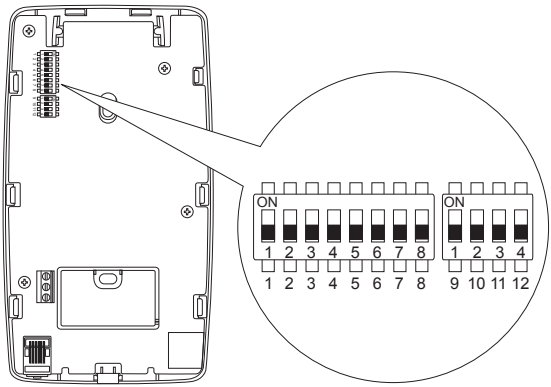
**ATENÇÃO:** no caso de sistemas mistos (intercomunicadores de vídeo e intercomunicadores no mesmo apartamento) aconselha-se configurar como master, ou seja, como primeira unidade do apartamento, um intercomunicador de vídeo.

Para conectar logicamente um intercomunicador ao botão da unidade de chamada externa, realizar o procedimento a seguir:

1. Com o módulo áudio/vídeo da unidade de chamada externa desligado, colocar em modalidade *Configuração e aprendizagem* o módulo áudio/vídeo da unidade externa colocando o switch 1 do DIP switch 2 em ON.
2. Ligar o módulo áudio/vídeo.
3. Aguardar que o módulo áudio/vídeo emita 1 bip seguido de 3 bips para indicar a efectivação do procedimento de aprendizagem dos dispositivos conectados.
4. Configurar a modalidade de aprendizagem do intercomunicador de parede colocando o switch 1 do seu DIP switch em ON e depois alimentar conectando o cabo LAN.
5. Aguardar que a unidade de chamada externa emita um único bip e premer a tecla de chamada que se quer associar ao intercomunicador. Cada antiga associação a outros módulos para unidade de apartamento é desfeita. **Nota**: se a unidade externa não dever receber a confirmação, reabilitar a modalidade de aprendizagem na unidade de apartamento.
6. O intercomunicator começa a tocar. Premer a tecla "Abertura de porta" (primeira tecla no alto à direita). O intercomunicador emite um bip longo para confirmar que ocorreu a ligação lógica. Acende-se o LED verde correspondente ao número do intercom destinado (o número do intercom interno do apartamento).
7. Desligar o intercomunicador desconectando o cabo LAN, colocar o switch 1 do seu DIP Switch em OFF e alimentá-lo novamente. Fechar o intercomunicador e aguardar cerca de 1 minuto para a reinicialização completa.
8. Se no apartamento houver outros intercomunicadores para conectar logicamente ao mesmo botão da unidade externa, repetir para cada um deles as passagens de 4 a 7. Quando se associam outros dispositivos ao mesmo botão da unidade externa estes automaticamente assumem o primeiro número disponível (2, 3 ou 4) para o intercom interno. **Nota**: cada botão da unidade externa pode gerir até 4 dispositivos por unidade de apartamento, que é o limite máx. por apartamento.
   **Importante**: se a um botão se agregam outras unidades de apartamento em um segundo momento, deve-se reconfigurar também os dispositivos do mesmo apartamento já programados, respeitando a ordem de programação anterior.
9. Após ter configurado todos os botões necessários da unidade externa (se o número total dos botões é superior ao de apartamentos não é necessário configurar aqueles em excesso), desligar o módulo áudio/vídeo da unidade externa, fazer com que ele saia da modalidade *Configuração e aprendizagem* configurando o switch 1 do DIP switch 2 em OFF e ligar novamente o dispositivo.
10. Se o sistema prevê também uma outra unidade de chamada externa, repetir todo esse procedimento, partindo do ponto 1.
11. Ao término do procedimento, desligar e ligar novamente todas as unidades de apartamento.

## Configuração de funções e parâmetros

A habilitação das funções e da configuração dos parâmetros de funcionamento do intercomunicador de parede é efectuada por meio dos DIP switches colocados no interior do intercomunicador.




Quando no sistema existir apenas um módulo actuador não é necessário seleccionar o seu número com os DIP Switches 2-3.
O relé e a fechadura eléctrica do módulo actuador são aqueles do módulo actuador seleccionado com os DIP Switches 2-3.

O funcionamento do relé local (no interior do intercomunicador) pode ser configurado como:

- **activação automática durante o recebimento de uma chamada**: este tipo de funcionamento pode ser usado para activar uma campainha adicional. O relé encerra o contacto pelo tempo de chamada;
- **activação com o botão "Abertura de porta"** **1** : o relé fecha o contacto pelo tempo configurado com os DIP Switches 9-11.

Caso seja necessário é possível farer reset ao o intercomunicador para as configurações de fábrica, anulando as ligações lógicas configuradas (intercom interno e unidades de chamada externas) e reconfigurando as melodias de default e as regulações de volume em 50%.
A operação de reset é irreversível e implica em uma nova programação do intercomunicador.
A tabela a seguir indica utilização e opções disponíveis para cada switch.

<table>
<tr><th>DIP</th><th>Função</th><th colspan="4">Opções</th></tr>
<tr><td>1</td><td>Modalidade de aprendi-zagem</td><td colspan="4">OFF = funcionamento normal<br>ON = modalidade de aprendizagem</td></tr>
<tr><td rowspan="5">2<br>3</td><td rowspan="5">Configura o número do módulo actuador</td><td>DIP 2</td><td>DIP 3</td><td colspan="2">número módulo *</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td colspan="2">1</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td colspan="2">3</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td colspan="2">4</td></tr>
<tr><td>4</td><td>Configura o comando para o botão AUX1</td><td colspan="4">OFF = activa a fechadura eléctrica da unidade de chamada externa secundária<br>ON = activa a fechadura eléctrica do módulo actuador</td></tr>
<tr><td rowspan="5">5<br>6</td><td rowspan="5">Configura o relé do módulo actuador associado ao botão AUX2</td><td>DIP 5</td><td>DIP 6</td><td colspan="2">número relé</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td colspan="2">1</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td colspan="2">3</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td colspan="2">4</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Configura o funcionamento do relé local</td><td colspan="4">OFF = relé activado durante o recebimento de uma chamada<br>ON = relé activado pelo botão “Abertura de porta”</td></tr>
<tr><td>8</td><td>Bip de confirmação quando se usam os botões</td><td colspan="4">OFF = desactivado<br>ON = activado</td></tr>
<tr><td rowspan="5">9<br>10<br>11</td><td rowspan="9">Temporização do relé local</td><td>DIP 9</td><td>DIP 10</td><td>DIP 11</td><td>tempo</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>2 seg.</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>5 seg.</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>10 seg.</td></tr>
<tr><td>OFF</td><td>ON</td><td>ON</td><td>30 seg.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>OFF</td><td>1 min.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>OFF</td><td>ON</td><td>2 min.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td>OFF</td><td>3 min.</td></tr>
<tr><td>ON</td><td>ON</td><td>ON</td><td>5 min.</td></tr>
<tr><td>12</td><td>Reset do intercomunicador</td><td colspan="4">OFF = funcionamento normal<br>ON = reset do intercomunicador</td></tr>
</table>

* ) O número corresponde à sequência presente no ficheiro do projecto no caso de programação com PC. Com a programação manual é obrigatório configurar estes switches em OFF - OFF.

# DADOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Comunicação | Rede LAN Ethernet, velocidade máx. 100 Mbps<br>Protocolo nível aplicação: RTSP<br>Protocolo nível transporte: UDP multicast e TCP<br>Protocolo nível internetworking: IPv4 |
| Codifica áudio | MPEG |
| Alimentação | Por meio de cabo de rede LAN (PoL – Power over LAN), 14,4 Vdc SELV |
| Absorção de corrente | 220 mA em stand-by e durante a chamada<br>290 mA máx. |
| Cabo de rede LAN | Cat 5e ou superior |
| Entradas | 1 contacto auxiliar para botão local sem potencial |
| Saídas | 1 saída unipolar de relé NA (24 V – 3 A) temporizável |
| Elementos de comando | 7 botões frontais |
| Elementos de visualização | 1 led vermelho para função Exclusão de chamadas<br>4 LEDs verdes/vermelhos para função Intercom<br>4 LEDs para retroiluminação dos botões centrais |
| Elementos áudio | Microtelefone<br>Microfone: sensibilidade -40dB;<br>Altifalante: 0,5 W, resposta em frequência 600 ÷ 4 kHz |
| Elementos de aviso | Campainha com 9 melodias<br>Volume regulável |
| Conexão a sistema de intercomunicação de vídeo | Porta RJ45 |
| Conexão microtelefone | Cabo extensível L = aproximadamente 2m, conector RJ11 |
| Conexões eléctricas | Terminais com parafuso<br>Secção máx. dos cabos 1,5 $mm^2$ |
| Ambiente de utilização | Interno, locais secos |
| Temperatura de funcionamento | 0 ÷ +45 °C |
| Temperatura de armazenamento | -15 ÷ +70 °C |
| Humidade relativa | Máx. 93% (não condensante) |

# DADOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| Grau de protecção | IP 20 |
| Dimensões (C x A x P) | 180 x 100 x 38mm |
| Peso | 0,36 kg |
| Referências normativas | Compatibilidade electromagnética:<br>2004/108/CE, EN 61000-6-1<br>EN 61000-6-3 |

# NOTE

# NOTE

COD. 7.01.5.393.7

ULTIMA REVISIONE 10/2011

Ai sensi dell'articolo 9 comma 2 della Direttiva Europea 2004/108/CE si informa che responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:
*According to article 9 paragraph 2 of the European Directive 2004/108/EC, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:*
**GEWISS S.p.A Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 945 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com**

**+39 035 946 111**
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday

**+39 035 946 260**

**sat@gewiss.com**
**www.gewiss.com**